

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BPW5000
019107

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2



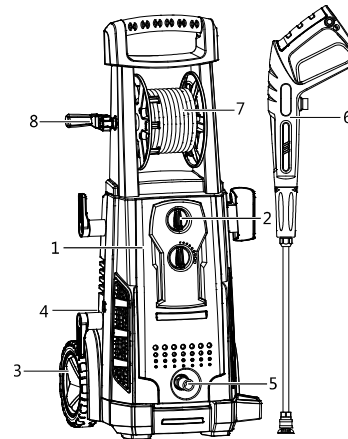
WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



OVERVIEW

Item Description

1. High pressure washer
2. ON/OFF switch
3. Nobile adapter bracket with wheel
4. Water outlet
5. Water inlet
6. Gun
7. Hose Reel with Trigger Gun Hose
8. Hose Reel Handle



APPLICATION

THE PORTABLE PRESSURE WASHING MACHINE is a highly specialized multifunctional machine with exceptionally reliable safety assurance, which may be used to wash and clean cars, bikes and other outdoor equipment or garden patios, green houses etc.

Helpful Hints for Getting Started

Automatic ON/OFF:

The motor on this pressure washer does not run continuously. It only runs when the trigger of the spray gun is squeezed. After following the startup procedures in this manual, turn the pressure washer ON and squeeze the trigger for activation. See the section of this manual entitled "Operating Instructions" for further details on this feature.

Bleeding the Gun:

It is very important to bleed the gun before using the pressure washer. Squeeze the trigger to allow any air that is trapped inside of the unit and hose to escape. Continue to squeeze trigger until a steady stream of water comes from the nozzle. (This process may take up to 2 minutes). See the section of this manual entitled "Operating Instructions" for further details on this process.

SAFETY REGULATIONS

The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1 Electric supply should include a residual current device for max. 30 mA

WARNING: The appliance is intend to be used at a temperature above 0 degree.

WARNING: Read all the instructions before using the product.

WARNING: Before each use pressure must be released! Trigger on wand then start the washer

WARNING: To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children. High-pressure cleaner shall not be used by children or untrained person.

WARNING: Know how to stop the product and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

WARNING: Stay alert and watch what you are doing.

WARNING: Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.

WARNING: Keep operating area clear of all persons.

WARNING: Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.

WARNING: Follow the maintenance instructions specified in the manual.

WARNING: This product must be grounded. If it should have malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The rating voltage (V/Hz) of the appliance has to be in compliance with the local power supplying voltage.

WARNING: Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this product.

WARNING: Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole cord connectors that accept the plug from the product. Use only extension cords that are intended for outdoor use and the socket must be of watertight construction. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances; store indoors while not in use." Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Inadequate extension cords can be dangerous. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.

WARNING: If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent; and should not change the length of the cable.

WARNING: To reduce the risk of electrocution, don't start and run the machine in the rain or storm. Keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands. It is strictly prohibited to let water leak into the machine.

WARNING: When the machine is turned on, the interior pumps start and continue to run even if the pressure wand trigger has not been depressed. Running the machine for more than 3 minutes without depressing the pressure wand trigger could cause heat damage to the motor and pumps, Please do not leave the machine running unattended or unused for more than 3 minutes.

WARNING: When the machine is running, please maintain a constant water supply. Without water circulation will damage the sealing rings of the machine.

WARNING: It is necessary to turn on the spray lance within one or two minutes after the machine has been started. Otherwise, the temperature of the circulating water within the machine will soon rise to a critical point, which will cause damage to the sealing rings inside the machine.

WARNING: Don't start and run the machine in a place excessively cold so as to prevent the machine from the freezing current.

WARNING: This appliance has been designed for only using cleaning water, do not use corrosive chemicals.

WARNING: Use cleaning agent supplied or recommend by the manufacturer.

WARNING: Do not use the appliance within the range of persons unless they wear protective clothing.

WARNING: High-pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself. Pressure washers should not be pointed at tire walls, as it may be possible to damage them.

WARNING: Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.

WARNING: Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.

WARNING: To ensure the appliance safety, please only use original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.

WARNING: High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer

WARNING: Do not use the appliance if a supply cord or important parts are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

WARNING: Incorrect fuels shall not be used, as they may prove hazardous.

WARNING: Be aware of the recoil caused by the water jet when the machine is switched on.

OPERATING INSTRUCTIONS

! This unit is to be connected to a cold water source **ONLY**.

! The motor of this pressure washer will NOT run, it will only operate when the trigger is squeezed.

- Connect the outlet hose to the washer and connect the spray gun to the outlet hose.

- Connect nozzle and nozzle extension.
- Check gauze filter is clear of any blockage.
- Connect the water supply hose.
- Check that the hose has no kinks in it.
- Turn on water and check for leaks.
- Depress trigger to allow air to be expelled through the pump and hoses, lock trigger.
- Plug in machine and turn on switch.
- Unlock trigger and use the pressure washer.

Shut down

Turn off the motor (push switch to the off position).

Unplug the unit from the power source.

Turn off the water supply.

Press the trigger of the gun to depressurize the system.

Disconnect the garden hose from the pressure washer.

Wipe all surfaces of the unit with a damp clean cloth.

Engage the gun safety lock.

CAUTION: ALWAYS turn off the unit's motor BEFORE turning off the unit's water supply.

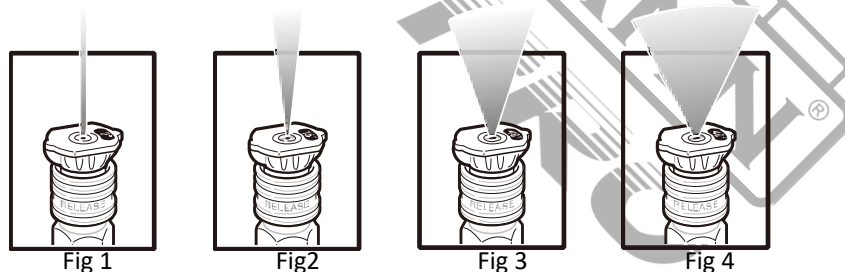
Serious damage could occur to the motor if the unit is run without water.

CAUTION: NEVER disconnect the high-pressure discharge hose from the machine while the system is still pressurized. To depressurize the unit, turn off the motor, turn off the water supply and squeeze the trigger 2-3 times.

SPRAY NOZZLES

The Pressure Washer comes furnished with four spray nozzles. Each nozzle is color coded and delivers a specific spray pattern and pressure for a particular cleaning job. The size of the nozzle determines the size of the fan spray and the pressure out of the nozzle.

0° Nozzle – Red: This nozzle delivers a pinpoint stream of pressurized water and is extremely powerful. It covers only a small area of cleaning. This nozzle should only be directed at surfaces that can withstand high pressure such as metal or concrete. Do not use this nozzle to clean wood. (Fig 1)



25° Nozzle – Green: This nozzle delivers a 25 degree spray pattern for intense cleaning of larger areas. This nozzle should only be used on areas that can withstand pressure from this nozzle. (Fig 2)

40° Nozzle – Yellow: This nozzle delivers a 40 degree spray pattern and a less powerful stream of water. This nozzle can cover a wide area and should be used for most general cleaning jobs. (Fig 3)

Chemical Nozzle – Black: This nozzle is used to apply special chemicals and cleaning solutions. This nozzle produces the weakest pressure stream of the five nozzles. (Fig 4)

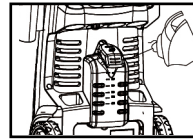
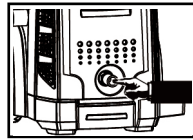
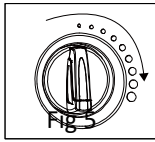
The nozzles are stored in receptacles on a panel mounted to the handle of the washer. Colors on the panel identify nozzle location and spray panel.

WATER INLET SCREEN

This switch is used to adjust the flow rate of cleaning solution when using the washing machine.

When you rotate clockwise, the flow rate of the cleaning solution will increase. (Fig 5)

The water inlet filter must be inspected regularly, so as to avoid blockage and restriction in the water supply to the pump (fig 6).



USING DETERGENT

Add detergent to the container. Set the Adjustable Spray Wand at low pressure position. (Fig 7)
Trigger gun to spray detergent.

LONG TERM STORAGE

The machine should be stored in a frost-free environment.

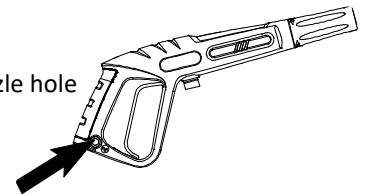
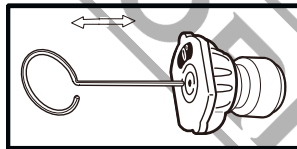
After long-term storage without operation, it is possible to form scales inside the machine making it hard to start again. In such conditions it is recommended to turn off and disconnect the power supply and **rotate the motor by hand several times** so as to avoid excessive current draw on the motor and the power supply.

GUN SAFETY DEVICE

Whenever you use the high pressure washer, we suggest you grip the in the right position, with one hand on the handle and the other on the lance, When you stop the machine it is necessary to use the safety lock placed on the gun in order to avoid accidental.

CLEANING PIN INSTRUCTION

- Using included tip cleaner, or an unfolded paper clip, insert wire into the nozzle hole And move back and forth until debris is dislodged.



- Remove additional debris by back-flushing water through the nozzle. To Do this, place end of a garden hose (with water running) to the end of nozzle for 30-60 seconds.

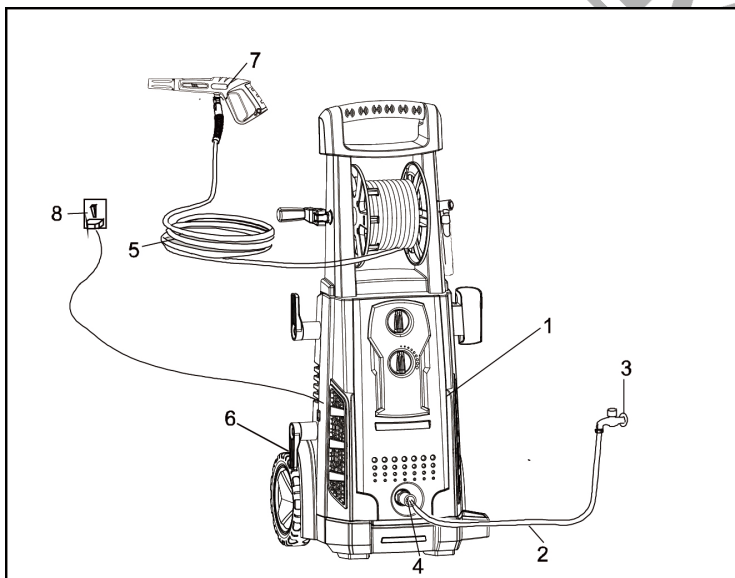
MAJOR TECHNICAL DATA

Model	BPW5000
Mains voltage	230V
Mains frequency	50Hz
Rated power	3200W
Max. pressure	225bar
Max. flow	9L/min
Working pressure	150bar
Flow	7.5L/min
Motor type	Induction
Other features	1x 5m hose, 1x 5m cable, built-in detergent tank, autostop, 1x quick connect spray gun

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
When switched on the machine will not start working	Plug is not well connected or electric socket is faulty. The main voltage is insufficient, lower than minimum requirement. The pump is stuck. Thermal safety switch has tripped.	Check plug, socket Check that the main voltage is adequate. Refer to after storage instructions. Switch off the unit and let the motor cool for a few minutes. Leave the lance open.
Fluctuating Pressure	Pump sucking air. Valves dirty, worn out or stuck. Pump seals worn out.	Check that hoses and connections are airtight. Clean and replace, or refer to dealer.
Water leaking from the pump.	Seals worn out.	Check and replace, or refer to dealer.
The motor stops suddenly.	Thermal safety switch has tripped due to overheating.	Check that the main voltage corresponds to specifications. Switch off the unit and let it cool for a few minutes.
The pump doesn't reach the necessary pressure.	Water inlet filter is clogged. Pump sucking air from connections or hoses. Suction/ delivery valves are clogged or worn out. Unloaded valve is stuck. Lance nozzle incorrect or worn out.	Clean the water inlet filter. Check that all supply connections are tight. Check that the water feeding hose is not leaking. Clear or replace valves. Loosen and retighten regulation screw. Check and/or replace.

INSTALLATION, ELECTRICAL AND WATER CONNECTIONS



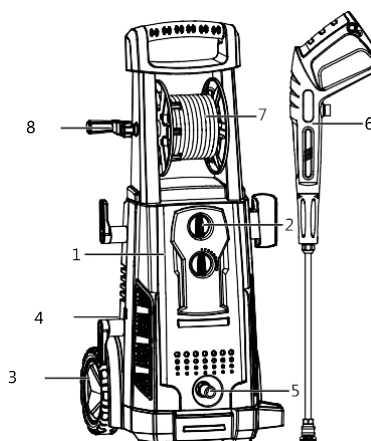
- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. PRESSURE CLEANER | 2. WATER SUPPLY HOSE(not include) |
| 3. WATER CONNECTION | 4. WATER INLET |
| 5. HIGH PRESSURE TUBE | 6. HIGH-PRESSURE, WATER OUTLET |
| 7. SPRAY GUN | 8. POWER SUPPLY |

Note: The company reserves the right to modify its product specifications without given any notice; for up to date information please visit our website.

APERÇU

Description de l'article

1. Laveuse haute pression
2. Interrupteur ON/OFF
3. Support d'adaptation mobile avec roue
4. Sortie d'eau
5. Entrée d'eau
6. Pistolet
7. Enrouleur de tuyau avec tuyau de pistolet à gâchette
8. Poignée de l'enrouleur de tuyau



APPLICATION

LA LAVEUSE À PRESSION PORTABLE est une machine multifonctionnelle hautement spécialisée, dotée d'une assurance de sécurité exceptionnellement fiable, qui peut être utilisée pour laver et nettoyer les voitures, les vélos et autres équipements extérieurs ou les terrasses de jardin, les serres, etc.

Conseils utiles pour commencer

Marche/Arrêt automatique :

Le moteur de ce nettoyeur haute pression ne fonctionne pas en continu. Il ne fonctionne que lorsque la gâchette du pistolet de pulvérisation est pressée. Après avoir suivi les procédures de démarrage de ce manuel, mettez le nettoyeur haute pression en marche et appuyez sur la gâchette pour l'activer. Voir la section de ce manuel intitulée "Instructions d'utilisation" pour plus de détails sur cette fonction.

Saigner l'arme :

Il est très important de purger le pistolet avant d'utiliser le nettoyeur haute pression. Appuyez sur la gâchette pour permettre à l'air emprisonné à l'intérieur de l'appareil et du tuyau de s'échapper. Continuez à appuyer sur la gâchette jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier sorte de la buse. (Ce processus peut prendre jusqu'à 2 minutes). Voir la section de ce manuel intitulée "Instructions d'utilisation" pour plus de détails sur ce processus.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le raccordement à l'alimentation électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à la norme IEC 60364-1 L'alimentation électrique doit inclure un dispositif de courant résiduel pour un maximum de 30 mA.

AVERTISSEMENT : L'appareil est destiné à être utilisé à une température supérieure à 0 degré.

AVERTISSEMENT : Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT : Avant chaque utilisation, la pression doit être relâchée ! Appuyez sur la gâchette de la lance puis mettez la laveuse en marche.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un produit est utilisé à proximité d'enfants. Le nettoyeur haute pression ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes non formées.

AVERTISSEMENT : Savoir comment arrêter le produit et purger les pressions rapidement. Familiarisez-vous parfaitement avec les commandes.

AVERTISSEMENT : Restez vigilant et regardez ce que vous faites.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le produit lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

AVERTISSEMENT : Maintenez la zone de fonctionnement à l'écart de toute personne.

AVERTISSEMENT : Ne dépassez pas les limites de l'appareil et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez un bon pied et un bon équilibre à tout moment.

AVERTISSEMENT : Suivez les instructions d'entretien spécifiées dans le manuel.

AVERTISSEMENT : Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre, conformément à tous les codes et ordonnances locaux. La tension nominale (V/Hz) de l'appareil doit être conforme à la tension d'alimentation locale.

AVERTISSEMENT : En cas de doute sur la mise à la terre de la prise, consultez un électricien ou un technicien qualifié. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit. Si elle ne convient pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. N'utilisez aucun type d'adaptateur avec ce produit.

AVERTISSEMENT : N'utilisez que des rallonges à 3 fils dotées de fiches à 3 broches avec mise à la terre et de connecteurs de cordon à 3 pôles qui acceptent la fiche du produit. N'utilisez que des cordons prolongateurs destinés à être utilisés à l'extérieur et la prise doit être de construction étanche. Ces rallonges sont identifiées par un marquage "Acceptable pour une utilisation avec des appareils extérieurs ; rangez-les à l'intérieur lorsqu'elles ne sont pas utilisées". N'utilisez que des rallonges dont la puissance électrique n'est pas inférieure à celle du produit. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. Les rallonges inadéquates peuvent être dangereuses. N'abusez pas des rallonges et ne tirez pas sur une rallonge pour la débrancher. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur et des bords tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de débrancher l'appareil de la rallonge.

AVERTISSEMENT : Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service ; il ne faut pas modifier la longueur du câble.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas démarrer et faire fonctionner la machine sous la pluie ou l'orage. Gardez toutes les connexions au sec et hors du sol. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées. Il est strictement interdit de laisser de l'eau s'infiltrer dans la machine.

AVERTISSEMENT : Lorsque la machine est mise en marche, les pompes intérieures démarrent et continuent de fonctionner même si la gâchette de la lance à pression n'a pas été enfoncée. Le fait de faire fonctionner la machine pendant plus de 3 minutes sans appuyer sur la gâchette de la lance à pression peut endommager le moteur et les pompes par la chaleur. Ne laissez pas la machine fonctionner sans surveillance ou sans l'utiliser pendant plus de 3 minutes.

AVERTISSEMENT : Lorsque la machine est en marche, veuillez maintenir une alimentation en eau constante. Sans circulation d'eau, les bagues d'étanchéité de la machine seront endommagées.

AVERTISSEMENT : Il est nécessaire de mettre en marche la lance de pulvérisation dans les une ou deux minutes qui suivent le démarrage de la machine. Dans le cas contraire, la température de l'eau circulant à l'intérieur de la machine atteindra rapidement un point critique, ce qui endommagera les bagues d'étanchéité à l'intérieur de la machine.

AVERTISSEMENT : Ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner la machine dans un endroit excessivement froid afin d'éviter que la machine du courant de congélation.

AVERTISSEMENT : Cet appareil a été conçu pour être utilisé uniquement avec de l'eau de nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs.

AVERTISSEMENT : Utilisez le produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à la portée des personnes qui ne portent pas de vêtements de protection.

AVERTISSEMENT : Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des équipements électriques sous tension ou l'appareil lui-même. Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être dirigés vers les parois des pneus, car il est possible de les endommager.

AVERTISSEMENT : Ne pas diriger le jet contre soi ou contre d'autres personnes pour nettoyer les vêtements ou les chaussures.

AVERTISSEMENT : Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.

AVERTISSEMENT : Pour garantir la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange originales du fabricant ou approuvées par celui-ci. N'utilisez pas la machine avant de les avoir changées si elles sont endommagées.

AVERTISSEMENT : Les tuyaux, raccords et couplages haute pression sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que les tuyaux, raccords et couplages recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des pièces importantes sont endommagés, par exemple les dispositifs de sécurité, les tuyaux haute pression, le pistolet à gâchette.

AVERTISSEMENT : Les carburants incorrects ne doivent pas être utilisés, car ils peuvent s'avérer dangereux.

AVERTISSEMENT : Faites attention au recul provoqué par le jet d'eau lorsque la machine est mise en marche.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

! Cet appareil doit être raccordé à une source d'eau froide **UNIQUEMENT**.

! Le moteur de ce nettoyeur haute pression ne fonctionne PAS, il ne fonctionne que lorsque la gâchette est pressée.

- Raccordez le tuyau de sortie à la laveuse et raccordez le pistolet de pulvérisation au tuyau de sortie.

- Connectez la buse et l'extension de la buse.
- Vérifiez que le filtre à gaze n'est pas obstrué.
- Raccordez le tuyau d'alimentation en eau.
- Vérifiez que le tuyau n'est pas plié.
- Ouvrez l'eau et vérifiez l'absence de fuites.
- Appuyez sur la gâchette pour permettre à l'air d'être expulsé par la pompe et les tuyaux, puis verrouillez la gâchette.
- Branchez la machine et allumez l'interrupteur.
- Déverrouillez la gâchette et utilisez le nettoyeur à pression.

Arrêtez

Éteignez le moteur (poussez l'interrupteur en position off).

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

Coupez l'alimentation en eau.

Appuyez sur la gâchette du pistolet pour dépressuriser le système.

Débranchez le tuyau d'arrosage du nettoyeur à pression.

Essayez toutes les surfaces de l'appareil avec un chiffon propre et humide.

Engagez le verrou de sécurité du pistolet.

ATTENTION : Arrêtez TOUJOURS le moteur de l'unité AVANT de couper l'alimentation en eau de l'unité.

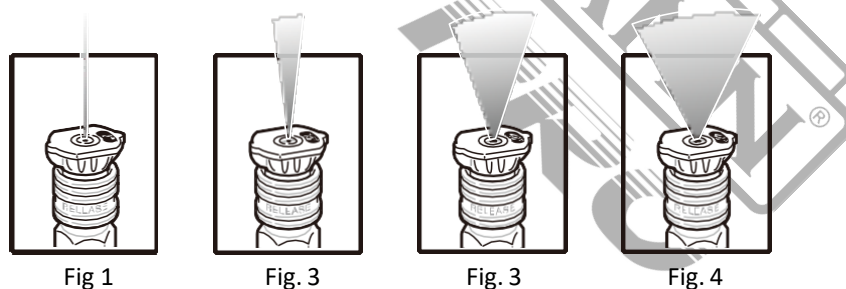
Le moteur pourrait être gravement endommagé si l'unité fonctionne sans eau.

ATTENTION : Ne débranchez JAMAIS le tuyau d'évacuation haute pression de la machine lorsque le système est encore sous pression. Pour dépressuriser l'appareil, éteignez le moteur, coupez l'alimentation en eau et appuyez 2 ou 3 fois sur la gâchette.

BUSES DE PULVÉRISATION

La laveuse à pression est équipée de quatre buses de pulvérisation. Chaque buse est codée par couleur et fournit un modèle de jet et une pression spécifiques pour un travail de nettoyage particulier. La taille de la buse détermine la taille du jet en éventail et la pression à la sortie de la buse.

Buse 0° - Rouge : Cette buse délivre un jet d'eau sous pression en un point précis et est extrêmement puissante. Elle ne couvre qu'une petite surface de nettoyage. Cette buse ne doit être dirigée que vers des surfaces qui peuvent supporter une pression élevée, comme le métal ou le béton. N'utilisez pas cette buse pour nettoyer le bois. (Fig 1)



Buse 25° - Vert : Cette buse offre un jet de 25 degrés pour un nettoyage intense des grandes surfaces. Cette buse ne doit être utilisée que sur des zones qui peuvent supporter la pression de cette buse. (Fig 2)

Buse 40° - Jaune : Cette buse offre un jet de 40 degrés et un jet d'eau moins puissant. Cette buse peut couvrir une large surface et doit être utilisée pour la plupart des travaux de nettoyage général. (Fig 3)

Buse pour produits chimiques - noire : Cette buse est utilisée pour appliquer des produits chimiques spéciaux et des solutions de nettoyage. Cette buse produit le jet de pression le plus faible des cinq buses. (Fig 4)

Les buses sont rangées dans des réceptacles sur un panneau monté sur la poignée de la laveuse. Les couleurs sur le panneau identifient l'emplacement des buses et le panneau de pulvérisation.

ÉCRAN D'ENTRÉE D'EAU

Cet interrupteur permet de régler le débit de la solution de nettoyage lors de l'utilisation du lave-linge.

Lorsque vous tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit de la solution de nettoyage augmente. (Fig 5)

Le filtre d'entrée d'eau doit être inspecté régulièrement, afin d'éviter tout blocage et toute restriction de l'alimentation en eau de la pompe (fig 6).

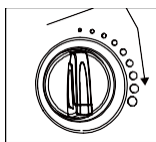


Fig. 5

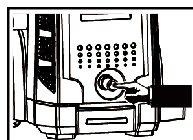


Fig. 6



Fig. 7

L'UTILISATION DE DÉTERGENTS

Ajouter le détergent dans le récipient. Réglez la lance de pulvérisation réglable en position basse pression. (Fig 7) Pistolet à gâchette pour pulvériser le détergent.

LE STOCKAGE À LONG TERME

La machine doit être stockée dans un environnement à l'abri du gel.

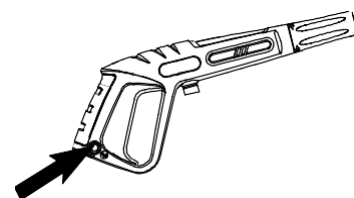
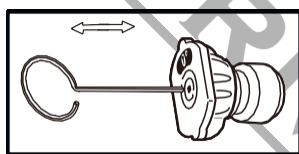
Après un stockage prolongé sans fonctionnement, il est possible que des écailles se forment à l'intérieur de la machine, rendant difficile son redémarrage. Dans ces conditions, il est recommandé d'éteindre et de débrancher l'alimentation électrique et de **faire tourner le moteur à la main plusieurs fois** afin d'éviter une consommation excessive de courant sur le moteur et l'alimentation électrique.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ POUR ARMES À FEU

Lorsque vous utilisez le nettoyeur haute pression, nous vous suggérons de le tenir dans la bonne position, avec une main sur la poignée et l'autre sur la lance. Lorsque vous arrêtez la machine, il est nécessaire d'utiliser le verrou de sécurité placé sur le pistolet afin d'éviter tout accident.

INSTRUCTION POUR L'ÉPINGLE DE NETTOYAGE

- À l'aide du nettoyeur pour embouts fourni ou d'un trombone déplié, insérez le fil dans l'orifice de la buse et faites des mouvements de va-et-vient jusqu'à ce que les débris soient délogés.



- Éliminez les débris supplémentaires en faisant passer de l'eau à contre-courant par la buse. Pour ce faire, placez l'extrémité d'un tuyau d'arrosage (avec de l'eau courante) à l'extrémité de la buse pendant 30 à 60 secondes.

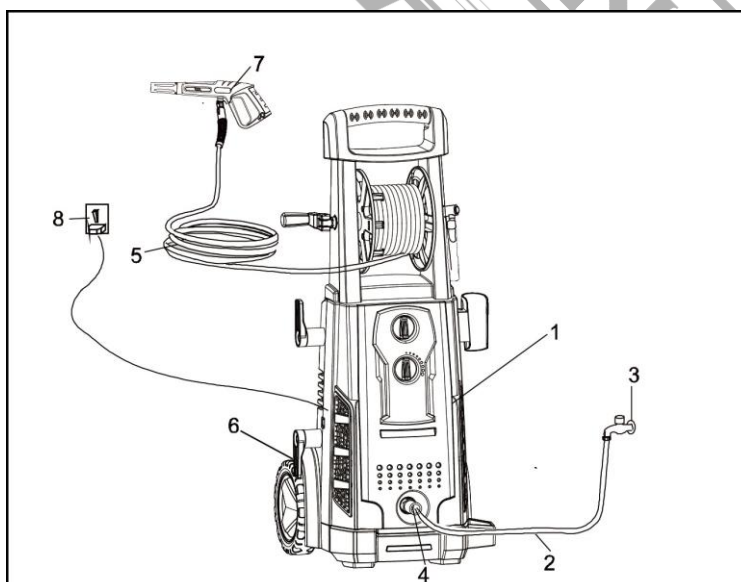
DONNÉES TECHNIQUES MAJEURES

Modèle	BPW5000
Tension	230V
Fréquence	50Hz
Puissance nominale	3200W
Pression maximale	225 bars
Débit maximal	9L/min
Pression de travail	150 bar
Débit	7.5L/min
Type de moteur	Induction
Autres caractéristiques	1x tuyau de 5m, 1x câble de 5m, réservoir de détergent intégré, arrêt automatique, 1x pistolet de pulvérisation à connexion rapide

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Lors de la mise sous tension, la machine ne se met pas en marche	La fiche n'est pas bien branchée ou la prise électrique est défectueuse. La tension principale est insuffisante, inférieure à exigence minimale. La pompe est bloquée. L'interrupteur de sécurité thermique s'est déclenché.	Vérifiez la fiche, la prise. Vérifiez que la tension principale est adéquate. Reportez-vous aux instructions après stockage. Éteignez l'appareil et laissez le moteur refroidir pendant quelques minutes. Laissez la lance ouverte.
Fluctuation de la pression	La pompe aspire l'air. Soupapes sales, usées ou coincées. Joints de pompe usés.	Vérifiez que les tuyaux et les connexions sont étanche. Nettoyez et remplacez, ou adressez-vous à votre revendeur.
Fuite d'eau de la pompe	Joints usés.	Vérifiez et remplacez, ou adressez-vous à votre revendeur.
Le moteur s'arrête soudainement	L'interrupteur de sécurité thermique s'est déclenché en raison de la surchauffe.	Vérifiez que la tension principale correspond aux spécifications. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quelques minutes.
La pompe n'atteint pas la pression nécessaire	Le filtre d'entrée d'eau est bouché. La pompe aspire l'air des connexions ou des tuyaux. Les vannes d'aspiration et de refoulement sont obstruées ou usées. La valve non chargée est bloquée. Buse de lance incorrecte ou usée.	Nettoyez le filtre d'entrée d'eau. Vérifiez que toutes les connexions d'alimentation sont bien serrées. Vérifiez que le tuyau d'alimentation en eau n'est pas fuites. Nettoyer ou remplacer les valves. Desserrez et resserrez la vis de régulation. Vérifiez et/ou remplacez.

INSTALLATION, RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES ET D'EAU



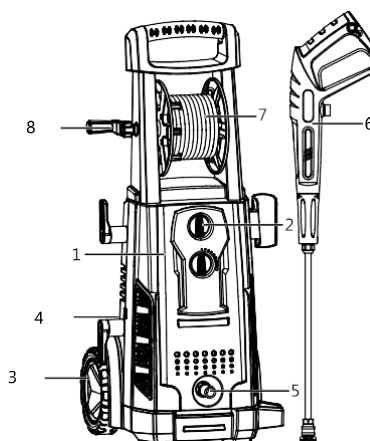
- 1. Nettoyeur à pression
- 2. Tuyau d'alimentation en eau (non inclus)
- 3. Raccordement à l'eau
- 4. Haute pression, sortie d'eau
- 5. Tube haute pression
- 6. Haute pression, sortie d'eau
- 7. Pistolet à peinture
- 8. Alimentation électrique

Note : La société se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits sans préavis ; pour des informations actualisées, veuillez consulter notre site web.

PANORAMICA

Descrizione dell'articolo

1. Idropulitrice
2. Interruttore ON/OFF
3. Staffa di adattamento mobile con ruota
4. Uscita acqua
5. Ingresso acqua
6. Pistola
7. Avvolgitubo con tubo pistola a grilletto
8. Maniglia dell'avvolgitubo



APPLICAZIONE

La LAVATRICE A PRESSIONE PORTATILE è una macchina multifunzionale altamente specializzata con una garanzia di sicurezza eccezionalmente affidabile, che può essere utilizzata per lavare e pulire auto, biciclette e altre attrezzature da esterno o patii da giardino, serre ecc.

Suggerimenti utili per iniziare

Accensione/spengimento automatico:

Il motore di questa idropulitrice non funziona continuamente. Funziona solo quando si preme il grilletto della pistola a spruzzo. Dopo aver seguito le procedure di avvio descritte in questo manuale, accendere l'idropulitrice e premere il grilletto per attivarla. Per ulteriori dettagli su questa funzione, consultare la sezione del presente manuale intitolata "Istruzioni per l'uso".

Sanguinare la pistola:

È molto importante spurgare la pistola prima di utilizzare l'idropulitrice. Premere il grilletto per far uscire l'aria intrappolata nell'unità e nel tubo. Continuare a premere il grilletto finché dall'ugello non esce un flusso d'acqua costante. (Questo processo può richiedere fino a 2 minuti). Per ulteriori dettagli su questa procedura, consultare la sezione del presente manuale intitolata "Istruzioni per l'uso".

NORME DI SICUREZZA

Il collegamento all'alimentazione elettrica deve essere effettuato da un elettricista qualificato e conforme alla norma IEC 60364-1 L'alimentazione elettrica deve includere un dispositivo di corrente residua per un massimo di 30 mA.

AVVERTENZA: L'apparecchio è destinato a essere utilizzato a una temperatura superiore a 0 gradi.

AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

AVVERTENZA: prima di ogni utilizzo la pressione deve essere rilasciata! Azionare il grilletto della lancia e avviare la lavatrice. **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una stretta sorveglianza quando il prodotto viene utilizzato in prossimità di bambini. L'idropulitrice non deve essere utilizzata da bambini o da persone non addestrate.

AVVERTENZA: Sapere come arrestare il prodotto e scaricare rapidamente le pressioni. Conoscere a fondo i comandi.

AVVERTENZA: state all'erta e fate attenzione a ciò che fate.

AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto quando si è affaticati o sotto l'effetto di alcol o droghe.

AVVERTENZA: Tenere l'area di lavoro sgombra da tutte le persone.

AVVERTENZA: Non sporgersi eccessivamente e non sostare su supporti instabili. Mantenere sempre un buon appoggio e un buon equilibrio.

AVVERTENZA: Seguire le istruzioni di manutenzione specificate nel manuale.

AVVERTENZA: Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra fornisce un percorso di minima resistenza per la corrente elettrica, riducendo il rischio di scosse elettriche. La spina deve essere inserita in una presa di corrente appropriata, correttamente installata e dotata di messa a terra, in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali. La tensione nominale (V/Hz) dell'apparecchio deve essere conforme alla tensione di alimentazione locale.

AVVERTENZA: In caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa, rivolgersi a un elettricista qualificato o al personale di assistenza. Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se la spina non è adatta alla presa di corrente, è necessario far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato. Non utilizzare alcun tipo di adattatore con questo prodotto.

AVVERTENZA: Utilizzare solo prolunghe a 3 fili dotate di spine a 3 poli con messa a terra e connettori a 3 poli che accettino la spina del prodotto. Utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e la presa deve essere a tenuta stagna. Queste prolunghe sono identificate dalla dicitura "Accettabile per l'uso con apparecchi all'aperto; conservare al coperto quando non vengono utilizzate". Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica non inferiore a quella del prodotto. Non utilizzare prolunghe danneggiate. Esaminare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se danneggiata. Le prolunghe inadeguate possono essere pericolose. Non abusare della prolunga e non tirare il cavo per scollegarlo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e da bordi taglienti. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare il prodotto dalla prolunga.

AVVERTENZA: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza; e non deve cambiare la lunghezza del cavo.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di folgorazione, non avviare e far funzionare la macchina sotto la pioggia o il temporale. Mantenere tutti i collegamenti asciutti e lontani da terra. Non toccare la spina con le mani bagnate. È severamente vietato far penetrare acqua nella macchina.

AVVERTENZA: Quando la macchina viene accesa, le pompe interne si avviano e continuano a funzionare anche se il pulsante della lancia a pressione non è stato premuto. Il funzionamento della macchina per più di 3 minuti senza premere il pulsante della lancia a pressione può causare danni da calore al motore e alle pompe.

AVVERTENZA: Quando la macchina è in funzione, mantenere un'alimentazione costante di acqua. L'assenza di circolazione dell'acqua danneggia gli anelli di tenuta della macchina.

ATTENZIONE: È necessario accendere la lancia a spruzzo entro uno o due minuti dall'avvio della macchina. In caso contrario, la temperatura dell'acqua in circolazione all'interno della macchina raggiungerà presto un punto critico, causando il danneggiamento degli anelli di tenuta all'interno della macchina.

AVVERTENZA: Non avviare e far funzionare la macchina in un luogo eccessivamente freddo per evitare che la macchina dalla corrente di congelamento.

AVVERTENZA: Questo apparecchio è stato progettato per l'uso esclusivo di acqua per la pulizia, non utilizzare prodotti chimici corrosivi.

AVVERTENZA: Utilizzare il detergente fornito o consigliato dal produttore.

AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio nel raggio d'azione di persone che non indossino indumenti protettivi.

AVVERTENZA: I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in modo improprio. Il getto non deve essere diretto verso persone, apparecchiature elettriche sotto tensione o l'apparecchio stesso. Le idropultrici non devono essere puntate contro le pareti dei pneumatici, perché potrebbero danneggiarle.

AVVERTENZA: Non dirigere il getto contro se stessi o altri per pulire abiti o calzature.

AVVERTENZA: Scollegare l'alimentazione elettrica prima di effettuare interventi di manutenzione da parte dell'utente.

AVVERTENZA: Per garantire la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo ricambi originali del produttore o approvati dal produttore. Non utilizzare la macchina prima di averli sostituiti se sono danneggiati.

AVVERTENZA: I tubi, i raccordi e gli accoppiamenti ad alta pressione sono importanti per la sicurezza dell'apparecchio. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dal produttore.

AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o parti importanti sono danneggiati, ad esempio dispositivi di sicurezza, tubi flessibili ad alta pressione, pistola a grilletto.

AVVERTENZA: Non è consentito l'uso di combustibili non corretti, in quanto potrebbero risultare pericolosi.

AVVERTENZA: prestare attenzione al contraccolpo causato dal getto d'acqua quando la macchina è accesa.

ISTRUZIONI PER L'USO

! Questo apparecchio deve essere collegato SOLO a una fonte di acqua fredda.

! Il motore di questa idropulitrice NON funziona, ma solo quando si preme il grilletto.

- Collegare il tubo di uscita alla lavatrice e collegare la pistola a spruzzo al tubo di uscita.

- Collegare l'ugello e la prolunga dell'ugello.
- Controllare che il filtro di garza non sia ostruito.
- Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua.
- Controllare che il tubo non abbia pieghe.
- Aprire l'acqua e controllare che non ci siano perdite.
- Premere il grilletto per consentire l'espulsione dell'aria attraverso la pompa e i tubi, bloccare il grilletto.
- Collegare la macchina e accendere l'interruttore.
- Sbloccare il grilletto e utilizzare l'idropulitrice.

Spegnimento

Spegnere il motore (interruttore in posizione off).
 Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione.
 Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
 Premere il grilletto della pistola per depressurizzare il sistema.
 Scollegare il tubo da giardino dall'idropulitrice.
 Pulire tutte le superfici dell'unità con un panno umido e pulito.
 Inserire il blocco di sicurezza della pistola.

ATTENZIONE: Spegnere SEMPRE il motore dell'unità PRIMA di interrompere l'alimentazione idrica.

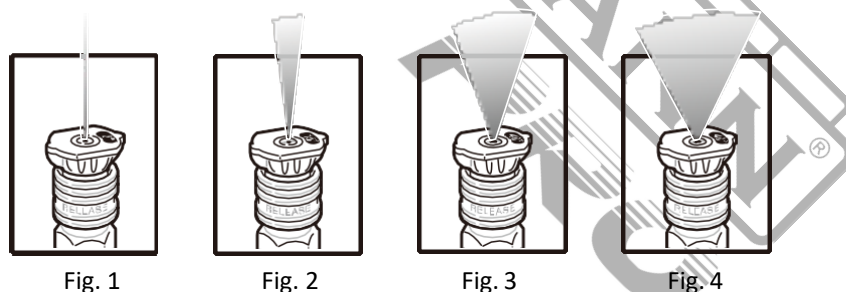
Il motore potrebbe subire danni se l'unità viene fatta funzionare senza acqua.

ATTENZIONE: Non scollegare MAI il tubo di scarico ad alta pressione dalla macchina quando il sistema è ancora pressurizzato. Per depressurizzare l'unità, spegnere il motore, interrompere l'alimentazione dell'acqua e premere il grilletto 2-3 volte.

UGELLI A SPRUZZO

L'idropulitrice è dotata di quattro ugelli di spruzzo. Ogni ugello è codificato a colori ed eroga un getto e una pressione specifici per un particolare lavoro di pulizia. La dimensione dell'ugello determina la dimensione del getto a ventaglio e la pressione in uscita dall'ugello.

Ugello 0° - Rosso: Questo ugello eroga un getto d'acqua pressurizzato ed estremamente potente. Copre solo una piccola area di pulizia. Questo ugello deve essere diretto solo su superfici in grado di sopportare una pressione elevata, come metallo o cemento. Non utilizzare questo ugello per pulire il legno. (Fig. 1)



Ugello a 25° - Verde: Questo ugello eroga un getto di 25 gradi per la pulizia intensa di aree più ampie. Questo ugello deve essere utilizzato solo su aree che possono sopportare la pressione di questo ugello. (Fig. 2)

Ugello a 40° - Giallo: Questo ugello offre un getto a 40 gradi e un getto d'acqua meno potente. Questo ugello può coprire un'ampia area e dovrebbe essere utilizzato per la maggior parte dei lavori di pulizia generale. (Fig. 3)

Ugello per prodotti chimici - Nero: Questo ugello viene utilizzato per applicare prodotti chimici e soluzioni detergenti speciali. Questo ugello produce il flusso di pressione più debole dei cinque ugelli. (Fig. 4)

Gli ugelli sono riposti in vaschette su un pannello montato sull'impugnatura della lavatrice. I colori sul pannello identificano la posizione degli ugelli e il pannello di spruzzatura.

SCHERMO DI INGRESSO DELL'ACQUA

Questo interruttore serve a regolare la portata della soluzione detergente quando si utilizza la lavatrice. Ruotando in senso orario, la portata della soluzione detergente aumenta. (Fig. 5)

Il filtro di ingresso dell'acqua deve essere ispezionato regolarmente, in modo da evitare ostruzioni e restrizioni nell'alimentazione dell'acqua alla pompa (fig. 6).

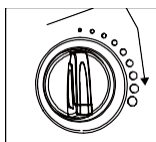


Fig. 5



Fig. 6

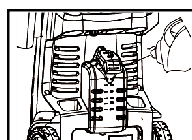


Fig. 7

UTILIZZO DI UN DETERGENTE

Aggiungere il detergente nel contenitore. Impostare la lancia regolabile in posizione di bassa pressione. (Fig. 7) Pistola a grilletto per spruzzare il detergente.

STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

La macchina deve essere conservata in un ambiente protetto dal gelo.

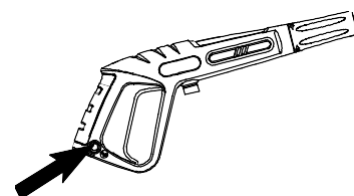
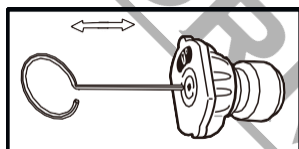
Dopo un lungo periodo di stoccaggio senza funzionamento, è possibile che si formino delle incrostazioni all'interno della macchina, rendendo difficile il riavvio. In queste condizioni si consiglia di spegnere e scollegare l'alimentazione e di far **ruotare il motore a mano più volte**, per evitare un eccessivo assorbimento di corrente sul motore e sull'alimentazione.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER ARMI DA FUOCO

Ogni volta che si utilizza l'idropulitrice, si consiglia di impugnarla nella posizione corretta, con una mano sull'impugnatura e l'altra sulla lancia. Quando si arresta la macchina è necessario utilizzare il blocco di sicurezza posto sulla pistola per evitare incidenti.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL PERNO

- Utilizzando il detergente per punte in dotazione o una graffetta non piegata, inserire il filo nel foro dell'ugello e muoverlo avanti e indietro finché non si staccano i detriti.



- Rimuovere i detriti aggiuntivi con un risciacquo dell'acqua attraverso l'ugello. A tal fine, posizionare l'estremità di un tubo da giardino (con l'acqua corrente) all'estremità dell'ugello per 30-60 secondi.

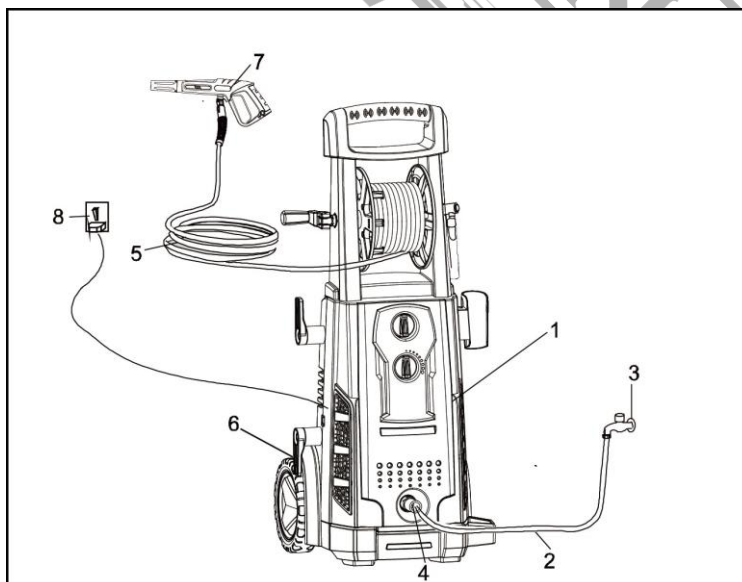
DATI TECNICI PRINCIPALI

Modello	BPW5000
Tensione	230V
Frequenza	50Hz
Potenza nominale	3200W
Pressione massima	225bar
Flusso massimo	9L/min
Pressione di lavoro	150 bar
Flusso	7,5L/min
Tipo di motore	Induzione
Altre caratteristiche	1x tubo da 5 m, 1x cavo da 5 m, serbatoio detergente incorporato, autostop, 1x pistola ad attacco rapido

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
All'accensione la macchina non si mette in funzione	La spina non è ben collegata o la presa elettrica è difettosa. La tensione principale è insufficiente, inferiore a requisito minimo. La pompa è bloccata. L'interruttore termico di sicurezza è scattato.	Controllare la spina e la presa. Verificare che la tensione principale sia adeguata. Consultare le istruzioni per la conservazione. Spegnere l'unità e lasciare raffreddare il motore per alcuni minuti. Lasciare la lancia aperta.
Pressione fluttuante	Pompa che aspira aria. Valvole sporche, usurate o bloccate. Guarnizioni della pompa usurate.	Controllare che i tubi e i collegamenti siano a tenuta d'aria. Pulire e sostituire, oppure rivolgersi al rivenditore.
L'acqua che fuoriesce dal pompa	Guarnizioni consumate.	Controllare e sostituire, oppure rivolgersi al rivenditore.
Il motore si ferma improvvisamente	L'interruttore termico di sicurezza è intervenuto a causa di surriscaldamento.	Verificare che la tensione principale corrisponda alle specifiche. Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per un pochi minuti.
La pompa non raggiunge la pressione necessaria	Il filtro di ingresso dell'acqua è intasato. La pompa aspira aria dai collegamenti o dai tubi. Valvole di aspirazione/mandata intasate o usurate. La valvola di scarico è bloccata. Ugello della lancia non corretto o usurato.	Pulire il filtro di ingresso dell'acqua. Verificare la tenuta di tutti i collegamenti di alimentazione. Controllare che il tubo di alimentazione dell'acqua non sia che perde. Eliminare o sostituire le valvole. Allentare e serrare la vite di regolazione. Controllare e/o sostituire.

INSTALLAZIONE, COLLEGAMENTI ELETTRICI E IDRICI



1. Idropulitrice
2. Tubo di alimentazione dell'acqua (non incluso)
3. Collegamento all'acqua

5. Tubo ad alta pressione
6. Uscita acqua ad alta pressione
7. Pistola a spruzzo

Nota: L'azienda si riserva il diritto di modificare le specifiche dei prodotti senza preavviso; per informazioni aggiornate, visitate il nostro sito web.

Σημαντικές Πληροφορίες Ασφάλειας

Ποτέ μην στοχεύετε με το πλυστικό ανθρώπους ή ζώα.
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πλυστικό αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ και/ή άλλων ουσιών.
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πλυστικό αν βρίσκεστε σε επαφή με το νερό.
Ποτέ μην ακουμπάτε την παροχή ρεύματος ή το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
Ποτέ μην αφήνετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις ή τις συνδέσεις με την προέκταση του ρεύματος μέσα στο νερό.
Ποτέ μην λειτουργείτε το πλυστικό χωρίς να έχετε ενεργοποιήσει την παροχή του νερού.
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό με το συγκεκριμένο πλυστικό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Όταν χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο εργαλείο πρέπει τηρήσετε κάποιους κανόνες ασφαλείας και να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες σε κάθε χρήση.

Αν είναι φθαρμένο το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος τότε προχωρήστε σε αντικατάσταση του σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο service της BORMANN.

Το συγκεκριμένο εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες. Τα παιδιά πρέπει να είναι συνεχόμενα υπό την επίβλεψή σας ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν θα παίξουν με το πλυστικό. Το παρόν πλυστικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με χαμηλή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εκπαίδευσης και γνώσεων χειρισμού.

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα προστατευτικά εξαρτήματα και εξοπλισμό για να λειτουργήσετε το συγκεκριμένο πλυστικό.

Προσοχή. Κίνδυνος από δυνάμεις ανάκρουσης από την ξαφνική λειτουργία του πλυστικού και του πιστολιού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το συγκεκριμένο εργαλείο έχει αναπτυχθεί και σχεδιαστεί για την χρήση με το απορρυπαντικό που προτείνεται από τον κατασκευαστή. Η χρήση του πλυστικού με διαφορετικά απορρυπαντικά από αυτά που αναφέρθηκαν προηγούμενως μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα και φθορά στο πλυστικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το υψηλής πίεσης μπεκ μπορεί να είναι επικίνδυνο αν χρησιμοποιηθεί με μη προβλεπόμενο τρόπο. Η ακτίνα του δεν πρέπει να κατευθύνεται προς άτομα, ενεργές ηλεκτρικές συσκευές καθώς επίσης και το πλυστικό το ίδιο.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν υπάρχουν άτομα κοντά στο πλυστικό εκτός αν φοράνε προστατευτικά ρούχα.

Μην στοχεύετε το πλυστικό προς τον εαυτό σας και προς άλλους ανθρώπους για να καθαρίσετε παπούτσια ή ρούχα.

Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Τα πλυστικά εργαλεία πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από ενήλικες και όχι από ανεκπαίδευτα άτομα.

Για να βεβαιωθείτε για την ασφάλεια χρήσης του συγκεκριμένου πλυστικού χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια αξεσουάρ και εξαρτήματα.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος είναι χαλασμένο ή φθαρμένο.

Αν χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης ρεύματος τότε πρέπει οι υποδοχές και οι συνδέσεις να είναι αδιάβροχες.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση μη κατάλληλων προεκτάσεις ρεύματος μπορεί να είναι επικίνδυνες. Αν χρησιμοποιήσετε μια επέκταση ρεύματος τότε αυτή πρέπει να είναι κατάλληλη για εξωτερική χρήση και η σύνδεση πρέπει να παραμείνει στεγνή και μακριά από το έδαφος. Χρησιμοποιήστε μια μπαλαντέζα με καρούλι ώστε η σύνδεση του ρεύματος να βρίσκεται τουλάχιστον 6 cm από το έδαφος.

Απενεργοποιήστε την συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν

προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εγκατάσταση, συντήρηση, ρύθμιση, αποθήκευση ή μεταφορά.

Το μηχάνημα μπορεί να συνδεθεί μόνο με πηγή ρεύματος, η οποία έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με το IEC 60364.

Το μηχάνημα αυτό είναι μόνο για εξωτερική χρήση.

Το μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε όρθια θέση.

Το πλυστικό δεν θα πρέπει να λειτουργείται από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.

Το μηχάνημα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον στο οποίο υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Ο αυλός (23+24) του μηχανήματος δεν θα πρέπει να σημαδεύεται σε άλλα άτομα, κατοικίδια, ηλεκτρικά μέρη ή στο μηχάνημα. Μην αφήνετε άλλα άτομα μέσα στο χώρο εργασίας όταν εργάζεστε.

Μην σημαδεύετε τον αυλό (23+24) στον εαυτό σας, για να καθαρίσετε ρούχα ή υποδήματα.

Αντικείμενα που περιέχουν επικίνδυνα υλικά (πχ. ασβέστη) δεν θα πρέπει να πλένονται.

Πριν την εργασία ελέγξτε το καλώδιο (9) και τον σωλήνα υψηλής πίεσης (4).

Μία προβληματική σκανδάλη (11) θα πρέπει να αλλάζεται από εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Ένας χαλασμένος σωλήνας υψηλής πίεσης (4) θα πρέπει να αλλάζεται με έναν σωλήνα που προτείνει ο κατασκευαστής πριν την χρήση του μηχανήματος.

Εάν το καλώδιο (9) έχει ζημιά θα πρέπει να αλλάζεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό με αυθεντικό ανταλλακτικό.

Μην ακουμπήσετε το καλώδιο (9) με βρεγμένα χέρια.

Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε μόνο αδιάβροχες προεκτάσεις και εξασφαλίστε ότι το βύσμα του καλωδίου και της προέκτασης είναι αδιάβροχες. Η χρήση ακατάλληλων προεκτάσεων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο.

Δώστε προσοχή στην στεγανότητα του σωλήνα παροχής και στην σύνδεσή του τον ταχυσύνδεσμο (7).

Ο σωλήνας παροχής και ο σωλήνας υψηλής πίεσης δεν θα πρέπει να είναι τσακισμένα.

Καθαρίστε τις ρόδες και τις βαλβίδες από μια απόσταση τουλάχιστον 30 εκατοστών και μόνο με την χρήση της βεντάλιας.

Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας του κατασκευαστή του απορρυπαντικού.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για την χρήση απορρυπαντικών που προτείνει ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων απορρυπαντικών ή χημικών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος.

Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά ή οξέα (πχ. βενζίνη, διαλυτικά, λάδι καυσίμου κλπ.)

Το νερό που διαπερνάει το μηχάνημα παράγει μια αντίδραση στην πιστόλα (11). Κρατήστε μια απόσταση ασφαλείας και ένα σταθερό κράτημα στη πιστόλα (11) και το ακροφύσιο (12).

Φορέστε ρούχα και γυαλιά προστασίας.

Φορέστε γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

Προσοχή: Η αποκλειστική χρήση των ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων που προτείνει ο κατασκευαστής εξασφαλίζουν την ασφάλεια του μηχανήματος. Οι σωλήνες υψηλής πίεσης, οι σύνδεσμοι και οι ταχυσύνδεσμοι είναι σημαντική για την ασφάλεια του μηχανήματος.

Μην λειτουργείτε το μηχάνημα εάν η σύνδεση του ρεύματος ή σημαντικά μέρη του μηχανήματος, πχ. μέρη ασφαλείας, σωλήνες υψηλής πίεσης, πιστόλα παρουσιάζουν βλάβη.



Υποδεικνύει κίνδυνο για την υγεία σας



Σε συμμόρφωση με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ασφαλείας



Διπλής μόνωσης κατασκευή



Μην εκθέτετε το συγκεκριμένο εργαλείο σε βροχή ή νερό.



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει τις οδηγίες πριν την χρήση.



Φοράτε πάντα γυαλιά ασφάλειας και αν χρειαστεί μια μάσκα προστασίας.



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ποτέ μην κατευθύνετε την δέσμη του πλυστικού προς άλλους ανθρώπους. Χαλασμένοι σωλήνες και συνδέσεις μπορούν να οδηγήσουν επίσης σε τραυματισμούς.



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κλότσημα κατά την διάρκεια της ενεργοποίησης του πλυστικού κρατήστε το πιστόλι και με τα δύο σας χέρια πριν την ενεργοποίησή του.



Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό σας από ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην στοχεύετε με το πλυστικό ανθρώπους, ζώα, το ίδιο το μηχάνημα και άλλες ηλεκτρικές συσκευές.




Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίματα. Παρακαλώ ανακυκλώστε στις κατάλληλες υποδομές όπου υπάρχουν. Ελέγξτε με την βοήθεια της τοπικής αυτοδιοίκησης και βρείτε σημεία ανακύκλωσης.



Ανακυκλώστε ανεπιθύμητα υλικά και μην τα πετάτε με τα οικιακά απορρίματα. Όλα τα μέρη του πλυστικού που δεν χρειάζονται όπως σωλήνες, λάστιχα, σακουλάκια και η συσκευασία πρέπει να ανακυκλώνονται στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Επισκευάζοντας ένα εργαλείο με τεχνολογία διπλής μόνωσης.

Σε ένα εργαλείο με τεχνολογία διπλής μόνωσης παρέχονται δυο διαφορετικά συστήματα μόνωσης αντί για μια γείωση. Τα συγκεκριμένα εργαλεία δεν έχουν κάποια γείωση και δεν πρέπει να προστεθεί και ποτέ γείωση σε αυτά με κανένα τρόπο.

Η επισκευή ενός τέτοιου εργαλείου απαιτεί ειδικές γνώσεις και φροντίδα για το εργαλείο καθώς επίσης και γνώση του συστήματος διπλής μόνωσης. Τα ανταλλακτικά που θα χρησιμοποιηθούν για μια τέτοια επισκευή πρέπει να είναι ίδια με αυτά που αντικαθιστάμε και γνησιά. Ένα προϊόν με διπλή μόνωση έχει σαν αναγνωριστικό αυτή την ένδειξη την οποία μπορεί να την βρείτε πάνω στον πίνακα χαρακτηριστικών ή μέσα στο εγχειρίδιο. 

Χρήση της μπαλαντέζας

Η χρήση της μπαλαντέζας με το παρόν εργαλείο δεν συστήνεται. Αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια προέκταση ρεύματος χρησιμοποιήστε μόνο προεκτάσεις που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Αυτές οι προεκτάσεις είναι σηματοδοτημένες με ένδειξη για εξωτερική χρήση. Χρησιμοποιήστε προεκτάσεις ρεύματος κατάλληλες για τα χαρακτηριστικά του εργαλείου που θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Ελέγξτε την προέκταση ρεύματος πριν την χρήση της. Μην χρησιμοποιήσετε προέκταση ρεύματος που είναι φθαρμένη ή ελαττωματική. Μην τραβάτε για να αποσυνδέσετε την προέκταση από το καλώδιο αλλά χρησιμοποιήστε τις υποδοχές για αυτήν την εργασία.

Κρατήστε την προέκταση και το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος μακριά από κοφτερές ακμές και ζέστες επιφάνειες.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας κρατήστε όλες τις συνδέσεις στεγνές και μακριά από το έδαφος. Μην αγγίζετε τις υποδοχές ρεύματος με βρεγμένα χέρι α.

Σωστή χρήση του πλυστικού.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση με κρύο νερό μόνο!

Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό με το συγκεκριμένο πλυστικό.

1.	Χρησιμοποιήστε το πλυστικό με την πίεση εισαγωγής νερού που αναγράφεται στα χαρακτηριστικά του. Μην χρησιμοποιήσετε το πλυστικό χωρίς σύνδεση με παροχή νερού. Η χρήση του συγκεκριμένου πλυστικού χωρίς παροχή νερού θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στο πλυστικό και θα ακυρώσει την εγγύηση.
2.	Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού για το συγκεκριμένο πλυστικό δεν περιέχει άμμο ή με οποιοδήποτε τρόπο βρώμικο νερό που περιέχει διαβρωτικές ουσίες. Η χρήση μιας τέτοιας παροχής νερού θα επηρεάσει το προσδόκιμο ζωής του πλυστικού.
3.	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ- Το πλυστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για διάφορες άλλες εργασίες όπως πλύσιμο αυτοκινήτων, σκαφών, καθώς επίσης και χωρών όπου μπορεί να χρειάζεται η αφαίρεση επίμονης βρωμιάς.</p> <p>Υψηλής πίεσης νερό μπορεί να βλάψει την επιφάνεια εργασίας αν δεν χρησιμοποιηθεί με σωστό τρόπο! Δείτε την ενότητα οδηγίες χρήσης για περισσότερες λεπτομέρειες. Πάντα ελέγχετε τον ψεκασμό σε μια ανοικτή περιοχή πρώτα.</p>
4.	ΠΟΤΕ μην μεταφέρετε και μην μετακινείτε το πλυστικό χρησιμοποιώντας τον αγωγό υψηλής πίεσης. Χρησιμοποιήστε την λαβή που έχει σχεδιαστεί για την συγκεκριμένη χρήση στο επάνω μέρος του πλυστικού.
5.	Κρατήστε το πιστόλι και με τα δυο χέρια. Κρατήστε το πιστόλι με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να σταθεροποιήσετε την κατεύθυνση του νερού. (δείτε το διάγραμμα).
6.	Όταν χρησιμοποιείτε το πλυστικό για ψεκασμό απορρυπαντικού το πλυστικό ψεκάζει το απορρυπαντικό σε χαμηλή πίεση μόνο. Όταν έχετε τελειώσει με την εφαρμογή του απορρυπαντικού χρησιμοποιήστε καθαρό νερό και υψηλή πίεση για να ξεπλύνετε την περιοχή εργασίας.

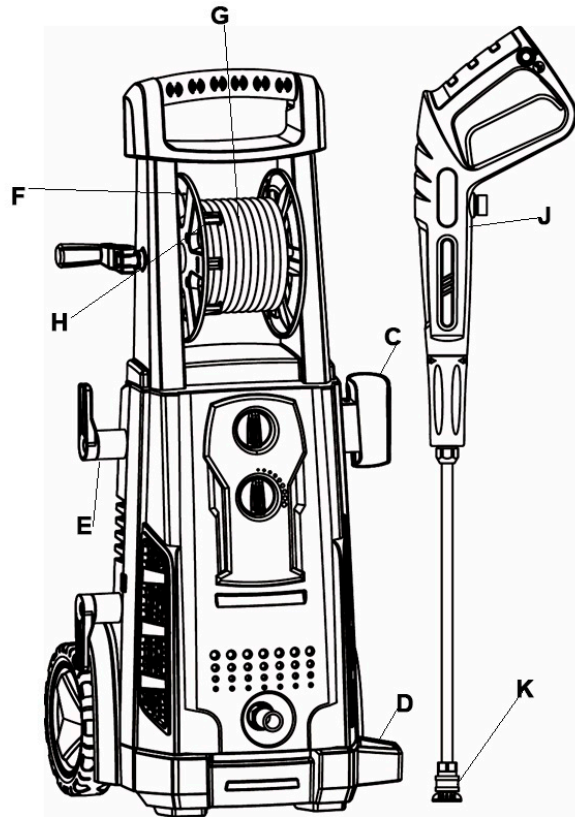
Οδηγίες συναρμολόγησης.

Ανοίγοντας την συσκευασία

Αφού ανοίξετε την συσκευασία αφαιρέστε το προϊόν και όλα τα περιεχόμενά της.

Αναγνωρίστε τα περιεχόμενα και τα μέρη του πλυστικού.

- A. Ταχυσύνδεσμοι
- B. Φίλτρο εισόδου νερού
- C. Θήκη πιστολιού
- D. Θήκη πιστολιού
- E. Γάντζος καλωδίου παροχής ρεύματος
- F. Καρούλι αγωγού υψηλής πίεσης
- G. Υψηλής πίεσης αγωγός
- H. Στήριγμα αγωγού υψηλής πίεσης
- J. Πιστόλι
- K. Ρυθμιζόμενο άκρο ψεκασμού
- L. Βελόνα καθαρισμού



Κάποια εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από αυτά που θα βρείτε μέσα στην συσκευασία, όπως επίσης και κάποια πρόσθετα εξαρτήματα ανάλογα με την έκδοση του πλυστικού που έχετε.

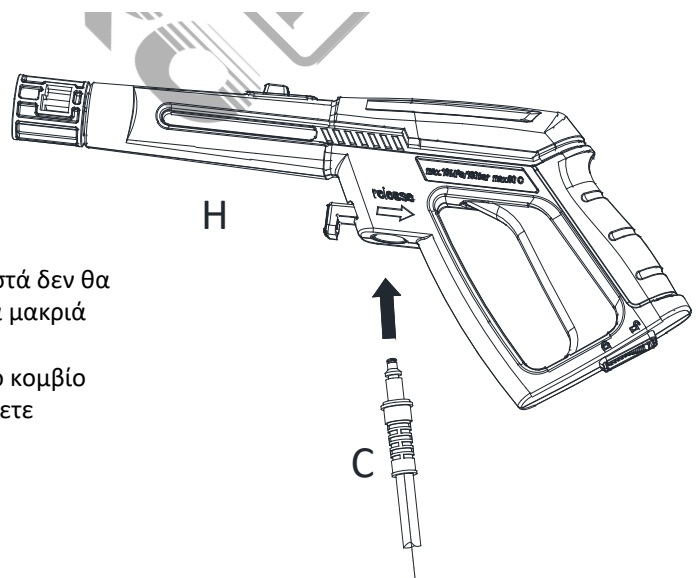
ΒΗΜΑ 1

Συνδέστε τον αγωγό υψηλής πίεσης (c) στο πιστόλι (H).

Εισάγετε και συνδέστε με τον ταχυσύνδεσμο σφιχτά για να αποφύγετε οποιαδήποτε διαρροή.

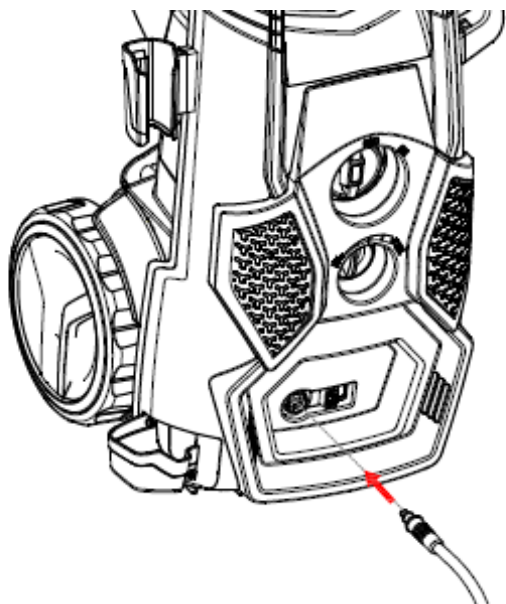
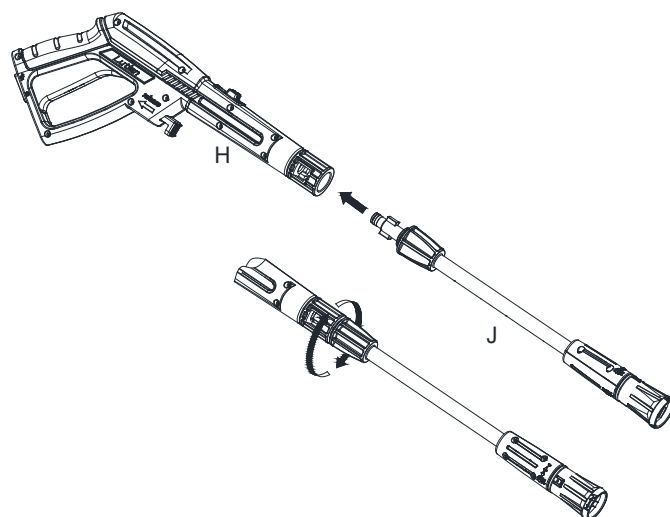
Όταν τα δυο στοιχεία θα είναι συνδεδεμένα σωστά δεν θα μπορείτε να τα αποσυνδέσετε τραβώντας το ένα μακριά από το άλλο.

Για να τα αποσυνδέσετε θα πρέπει να πιέσετε το κομβίο ασφαλείας. Μετά θα μπορείτε να το αποσυνδέσετε κανονικά.



Βήμα 2

Εισάγετε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (J) στο πιστόλι. Πιέστε και γυρίστε το ρυθμιζόμενο στόμιο στο πιστόλι για να κλειδώσει στην θέση του. Γυρίστε το ακροφύσιο δεξιόστροφα μέσα το πιστόλι (H) μέχρι να σφίξει καλά στην θέση του. Όταν τα κομμάτια είναι καλά στην θέση τους δεν θα μπορείτε να τα αποσυνδέσετε τραβώντας τα με δύναμη το ένα μακριά από το άλλο.



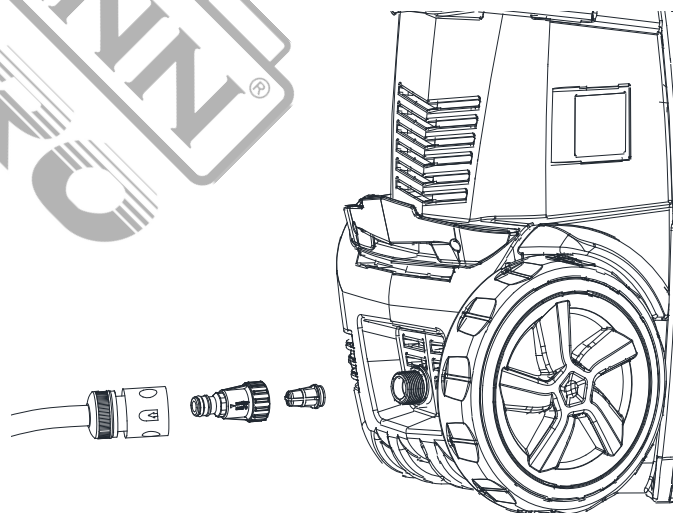
Βήμα 3

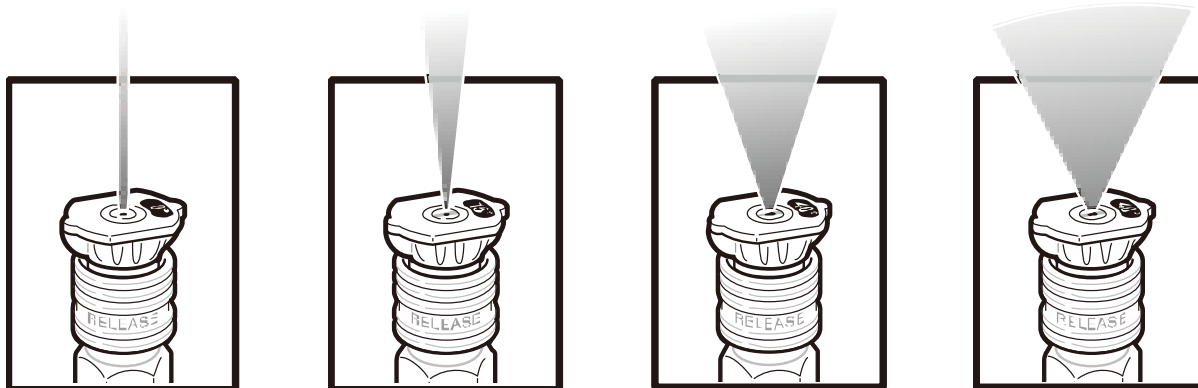
Εγκαταστήστε τον σωλήνα υψηλής πίεσης (C) στην μπροστινή υποδοχή. Εισάγετε και συνδέστε με τον ταχυσύνδεσμο σφιχτά για να αποφύγετε οποιαδήποτε διαρροή. Αν με το τράβηγμα αυτών των δύο εξαρτημάτων δεν μπορούν να διαχωριστούν τότε είναι σωστά στην θέση τους. Όταν θα πιέσετε το κομβίο απασφάλισης σύμφωνα με την κατεύθυνση του βέλους τότε θα μπορείτε να αποσυνδέσετε και τον σωλήνα υψηλής πίεσης.

Βήμα 4

Συνδέστε την παροχή νερού στο πίσω μέρος του πλυστικού. Πριν συνδέσετε όμως τον ταχυσύνδεσμο του λάστιχου αφαιρέστε το κάλυμμα στην υποδοχή του πλυστικού.

Προσοχή: Το λάστιχο παροχής νερού δεν πρέπει να έχει διαρροή και να τρέχει. Η εσωτερική διάμετρος πρέπει να είναι μικρότερη από 1/2" και το μήκος να μην είναι μεγαλύτερο από 8m.





Εικ 1

Εικ 2

Εικ 3

Εικ 4

Ακροφύσιο ψεκασμού

Το συγκεκριμένο πλυστικό έρχεται σε εσάς εξοπλισμένο με 4 διαφορετικά ακροφύσια ψεκασμού. Κάθε ακροφύσιο είναι κατηγοριοποιημένο με διαφορετικό χρώμα και η βεντάλια ψεκασμού διαφοροποιείται αναλόγως του ακροφυσίου.

Το μέγεθος του κάθε ακροφυσίου αλλάζει το μέγεθος της βεντάλιας και την πίεση εξόδου του ακροφυσίου.

0° - Κοκκίνο : Το συγκεκριμένο ακροφύσιο δημιουργεί την μεγαλύτερη δυνατή πίεση και είναι το πιο δυνατό. Συνιστάται για τον καθαρισμό πολύ επίμονων λεκέδων.

ΠΡΟΣΟΧΗ. Κατευθύνετε την ροή του πλυστικού μόνο σε επιφάνειες που μπορούν να αντέξουν την τόσο μεγάλη πίεση όπως είναι το τσιμέντο και το μέταλλο. Μην χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο ακροφύσιο για καθαρισμό ξύλου. (ΕΙΚ 1)

25° – Πράσινο: Το συγκεκριμένο ακροφύσιο δίνει μια βεντάλια 25° για έντονο καθαρισμό μεγαλύτερων επιφανειών. Χρησιμοποιήστε το συγκεκριμένο ακροφύσιο μόνο σε επιφάνειες που μπορούν να αντέξουν την πίεση από το συγκεκριμένο ακροφύσιο. (ΕΙΚ 2)

40° – Κίτρινο: Το παρόν ακροφύσιο δίνει μια βεντάλια ψεκασμού 40° και εάν πιο αδύναμο σε πίεση ψεκασμού. Το συγκεκριμένο ακροφύσιο είναι σχεδιασμένο για τις περισσότερες εργασίες καθαρισμού και θα είναι λογικά αυτό που θα χρησιμοποιήσετε πιο πολύ. (ΕΙΚ3)

Απορρυπαντικού – Μαύρο: Το μαύρο ακροφύσιο είναι σχεδιασμένο για τον ψεκασμό διαλυμάτων απορρυπαντικού και άλλων χημικών. Το συγκεκριμένο δε ακροφύσιο προσφέρει την χαμηλότερη πίεση από τα τέσσερα ακροφύσια. (ΕΙΚ4)

Τα ακροφύσια είναι αποθηκευμένα σε ένα πλαίσιο πάνω στην λαβή του πλυστικού. Τα χρώματα πάνω στο πάνελ υποδεικνύουν την θέση για το κάθε ακροφύσιο και την λειτουργία του.

Οδηγίες Χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με κρύο νερό και ποτέ με ζεστό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο αγωγός υψηλής πίεσης δεν πρέπει να τσακίζει σε κανένα σημείο του.



ΠΡΟΣΟΧΗ- ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κατά την διάρκεια της χρήσης το πλυστικό πρέπει να βρίσκεται πάντα σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Εκκίνηση λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα απενεργοποιείτε το πλυστικό πριν αποσυνδέσετε ή κλείσετε την παροχή νερού.

Σοβαρή βλάβη μπορεί να συμβεί στο πλυστικό αν λειτουργήσει έστω και ένα δευτερόλεπτο χωρίς νερό.

Ανοίξτε την παροχή νερού πλήρως.

Ξεκλειδώστε την σκανδάλη και ενεργοποιήστε το πιστόλι ώστε να τρέξει νερό από το στόμιο.

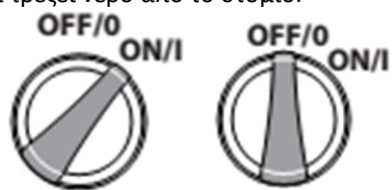
Ελέγξτε αν υπάρχει κάποια διαρροή στη μονάδα.

Αν υπάρχει κάποια διαρροή παρακαλώ προχωρήστε σε επιδιόρθωσή της.

Συνδέστε στην παροχή ρεύματος.

Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στην θέση "I" (Εικ.1)

Πιέστε τον διακόπτη στο πιστόλι και εκκινήστε το πλυστικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και την συχνότητα ώστε να ταιριάζει με τα χαρακτηριστικά πάνω στην ταμπέλα χαρακτηριστικών του πλυστικού. Βεβαιωθείτε ότι στην παροχή που θα χρησιμοποιήσετε υπάρχει ρελέ και όλες οι απαραίτητες ασφάλειας για την σωστή ηλεκτρική του εγκατάσταση. Αν δεν γνωρίζετε να κάνετε αυτόν τον έλεγχο καλύτερα θα ήταν να συμβουλευτείτε ένα αδειοδοτημένο ηλεκτρολόγο εγκαταστάσεων.

Απενεργοποιώντας την λειτουργία του πλυστικού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα απενεργοποιείτε το πλυστικό πριν αποσυνδέσετε ή κλείσετε την παροχή νερού.

Το πλυστικό μπορεί να υποστεί σοβαρή βλάβη λειτουργήσει έστω και ένα δευτερόλεπτο χωρίς νερό.

Απελευθερώστε την σκανδάλη και ο κινητήρας του εργαλείου θα σταματήσει.

Θέστε τον διακόπτη στην θέση "O" (Εικ.1)

Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το πλυστικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αλλάζοντας αξεσουάρ

Απελευθερώστε την σκανδάλη.

Απενεργοποιήστε το πλυστικό.

Αποσυνδέστε το στόμιο.

Εγκαταστήστε το επιθυμητό αξεσουάρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην αποσυνδέετε τον αγωγό υψηλής πίεσης από το πλυστικό ενώ το πλυστικό βρίσκεται υπό πίεση. Για να αποσυμπιέσετε το πλυστικό απενεργοποιήστε το πλυστικό, απενεργοποιήστε την παροχή νερού και πιέστε την σκανδάλη 2-3 φορές ώστε να αδειάσει ο σωλήνας από νερό.

Πληροφορίες για την χρήση

Βαλβίδα ασφάλειας και βαλβίδα ρύθμισης πίεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ- Κίνδυνος!

Μην τροποποιείτε τις συγκεκριμένες βαλβίδες.

Η βαλβίδα ασφάλειας είναι επίσης και μια ρυθμιστική βαλβίδα πίεσης. Όταν ενεργοποιείται η σκανδάλη του πιστολιού τότε η βαλβίδα ανοίγει και σταματάει η λειτουργία του κινητήρα του πλυστικού.

Αν είναι μπλοκαρισμένη η έξοδος του πιστολιού τότε θα ανεβαίνει η πίεση με αποτέλεσμα να σταματήσει η λειτουργία λόγω ανοίγματος της βαλβίδας.

Χρησιμοποιήστε την βελόνα καθαρισμού για να καθαρίσετε την έξοδο του πλυστικού.

Αυτόματη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

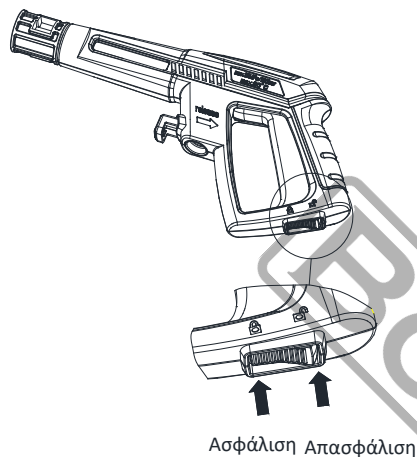
Το πλυστικό είναι εφοδιασμένο με μια διάταξη που του επιτρέπει να λειτουργεί ο κινητήρας του μόνο όταν χρειάζεται και όχι συνεχόμενα. Το πλυστικό θα λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος και έχετε πιέσει την σκανδάλη στο πιστόλι. Όταν θα απελευθερώσετε την σκανδάλη τότε θα απενεργοποιηθεί αυτόματα ο κινητήρας του πλυστικού. Για να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το πλυστικό απλά απελευθερώστε την σκανδάλη και απενεργοποιήστε το πλυστικό από τον κεντρικό διακόπτη. Το πλυστικό πρέπει να απενεργοποιηθεί πλήρως όταν δεν το χρησιμοποιείτε και όταν έχετε σκοπό να σταματήσετε την εργασία σας για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εξαερισμός πλυστικού

Είναι πολύ σημαντικό να μην λειτουργήσει το πλυστικό χωρίς νερό μέσα σε όλα τα στοιχεία του. Διαβάστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για να δείτε τον σωστό τρόπο για την εκκίνηση του πλυστικού. Για την ορθότερη λειτουργία του πλυστικού συνδέστε την παροχή νερού πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος και πιέστε την σκανδάλη ώστε να περάσει νερό σε όλα τα συστήματα και τους αγωγούς του πλυστικού. Όταν θα βγει νερό από το στόμιο εξαγωγής τότε μπορείτε να συνδέσετε το πλυστικό στο ρεύμα και να το ενεργοποιήσετε. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικές με τον εξαερισμό του πλυστικού διαβάστε τις οδηγίες συναρμολόγησης.

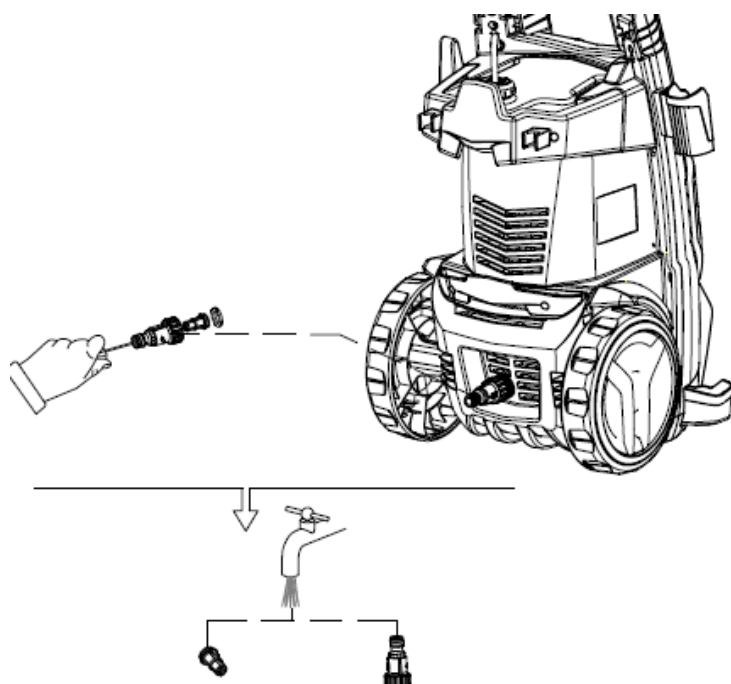
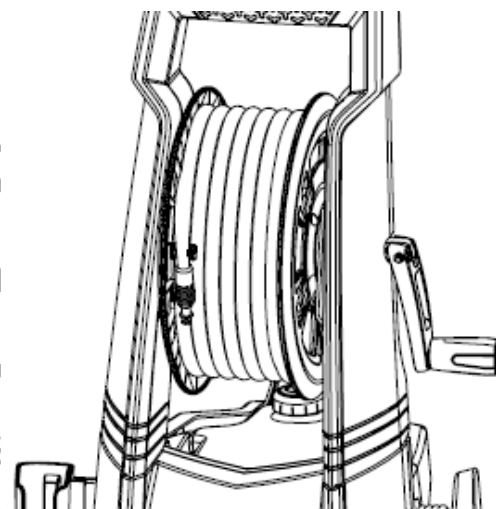
Ασφάλεια σκανδάλης

Το συγκεκριμένο πλυστικό είναι εφοδιασμένο με μια ασφάλεια στην σκανδάλη ώστε να αποτρέπεται η ακούσια ενεργοποίηση και ο ψεκασμός νερού. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πλυστικό, ενεργοποιήστε την ασφάλεια στο κάτω μέρος του πιστολιού.



Καρούλι αγωγού υψηλής πίεσης

Το καρούλι αυτό που βρίσκεται στο πάνω μέρος του πλυστικού θα σας βοηθήσει ώστε να συγκεντρώσετε τον αγωγό υψηλής πίεσης σε αυτό. Χρησιμοποιώντας το (H) στήριγμα θα μπορείτε να κρατήσετε τον αγωγό σε αυτήν την θέση για αποθήκευση.

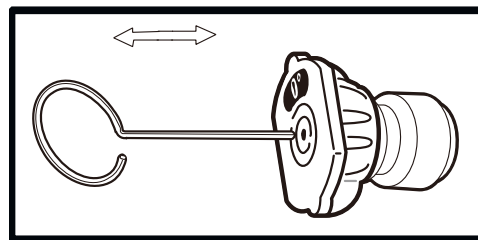


Φίλτρο νερού

Το φίλτρο του νερού πρέπει να ελέγχεται συχνά για υπολείμματα και για να αποφύγετε οποιοδήποτε μπλοκάρισμα στην είσοδο του νερού.

Ξεμπλοκάροντας και καθαρίζοντας το μπεκ από υπολείμματα

Όταν το στόμιο και το μπεκ έχει μπλοκάρει από κάποιο ξένο σώμα τότε μπορείτε χρησιμοποιώντας την βελόνα που βρήκατε μέσα στην συσκευασία να το ξεμπλοκάρετε. Για το ρυθμιζόμενο άκρο ψεκασμού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υδροφοβικό λιπαντικό ώστε να διευκολύνετε την όλη λειτουργία του συστήματος.



Χρήση απορρυπαντικών

Το πλυστικό μπορεί να ψεκάσει και απορρυπαντικό σε χαμηλή πίεση.

Χρησιμοποιήστε το μαύρο ακροφύσιο για να ψεκάσετε την περιοχή που θέλετε με απορρυπαντικό.

Εισάγετε το απορρυπαντικό στο πίσω μέρος του πλυστικού στο κατάλληλο δοχείο.

Τα βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά είναι ειδικά σχεδιασμένα για αυτήν την λειτουργία.

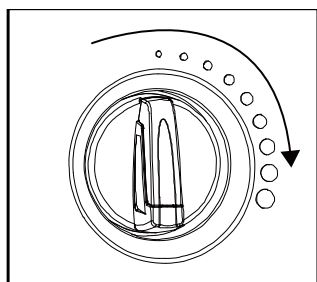
Τα συγκεκριμένα απορρυπαντικά δεν θα μπλοκάρουν το φίλτρο του πλυστικού και τις σωληνώσεις.

Επίσης ένα τέτοιο απορρυπαντικό θα προστατεύσει το πλυστικό και τα εξαρτήματα του για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

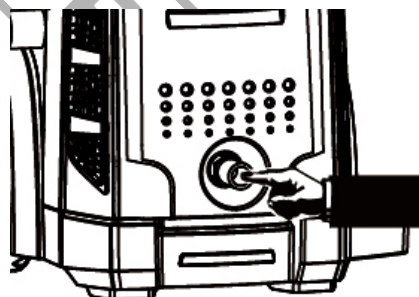
Το ενσωματωμένο δοχείο απορρυπαντικού θα σας επιτρέψει να εφαρμόσετε πολλές μορφές από υγρά απορρυπαντικά στην επιφάνειά σας. Η εφαρμογή του απορρυπαντικού γίνεται μόνο σε λειτουργία χαμηλής πίεσης. Περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα αριστερά για να μειώσετε την πίεση ψεκασμού και εισάγετε το μαύρο ακροφύσιο στο πιστόλι.

Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου του απορρυπαντικού και γεμίστε το δοχείο με υγρό απορρυπαντικό μόνο (δείτε την εικόνα 2). Μην βάλετε καθόλου νερό μέσα στο δοχείο. Το πλυστικό θα αναμίξει το απορρυπαντικό με νερό αυτόματα.

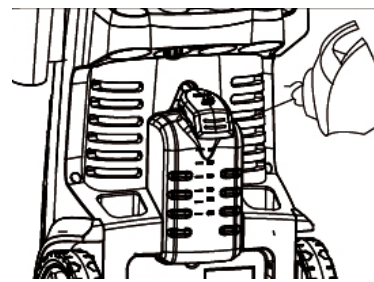
Αν χρειάζεστε να αλλάξετε τον ρυθμό του απορρυπαντικού, γυρίστε τον μοχλό προς τα δεξιά όπως και στην εικόνα 5.



Εικ 5



Εικ 6



Εικ 7

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με βάση την χλωρίνη ή οποιοδήποτε άλλο καθαριστικό με διαβρωτική δράση. Τέτοιου είδους χημικά μπορούν να βλάψουν το πλυστικό και να προκαλέσουν βλάβη στις επιφάνειες που θα πέσουν πάνω.

Καθαρισμός και αποθήκευση

Απενεργοποίηση του πλυστικού

Όταν θα τελειώσετε την χρήση του πλυστικού ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Απενεργοποιήστε το πλυστικό από το κομβίο λειτουργίας.

Απενεργοποιήστε την παροχή νερού.

Πριν αποσυνδέσετε τον αγωγό υψηλής πίεσης στοχεύστε το πιστόλι σε μια ασφαλή κατεύθυνση και πιέστε την σκανδάλη.

Αποσυνδέστε τον αγωγό υψηλής πίεσης από το πιστόλι και από το πλυστικό.

Αποσυνδέστε τον αγωγό νερού.

Αποσυνδέστε το ζεύγος ταχυσύνδεσμων στην είσοδο του νερού και επαναγκαταστήστε το κάλυμμα της υποδοχής.

Αφαιρέστε τυχόν περίσσειμα νερού από την αντλία γυρνώντας την δεξιά και αριστερά ώστε να αδειάσει από το νερό.

Αφαιρέστε το φίλτρο νερού και καθαρίστε το με την βοήθεια καθαρού νερού.

Καθαρίστε κάθε υπόλειμμα νερού από κάθε εξάρτημα και σύνδεση.

Ενεργοποιήστε την ασφάλεια του πιστολιού.

Αποθηκεύστε το πλυστικό και όλα του τα εξαρτήματα σε θερμοκρασίες άνω των 0°C

Αποθήκευση κατά τον χειμώνα και μακράς διάρκειας αποθήκευση.

Ακολουθήστε όλες τις πιο πάνω διαδικασίες προσθέτοντας και τα ακόλουθα βήματα.

Αφού αποσυνδέσετε την παροχή νερού και πριν αποσυνδέσετε τον αγωγό υψηλής πίεσης ενεργοποιήστε το πλυστικό για μερικά δευτερόλεπτα (2-3 δευτερόλεπτα) ώστε να φύγουν όλα τα υπολείμματα νερού μέσα της.

Απενεργοποιήστε άμεσα το πλυστικό. Συνεχομένη λειτουργία του πλυστικού για πάνω από μερικά δευτερόλεπτα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πλυστικό.

Πάντα αποθηκεύετε το πλυστικό και τα εξαρτήματα του σε θερμοκρασίες άνω των 0°C

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε καταστροφή του πλυστικού.

Συντήρηση

Το συγκεκριμένο πλυστικό είναι εξοπλισμένο με κλειστό κύκλωμα λίπανσης και δεν χρειάζεται κάποια προσθήκη ή συντήρηση.

Ελέγξτε όλους τους αγωγούς και τα εξαρτήματα για ζημιά πριν την κάθε χρήση.

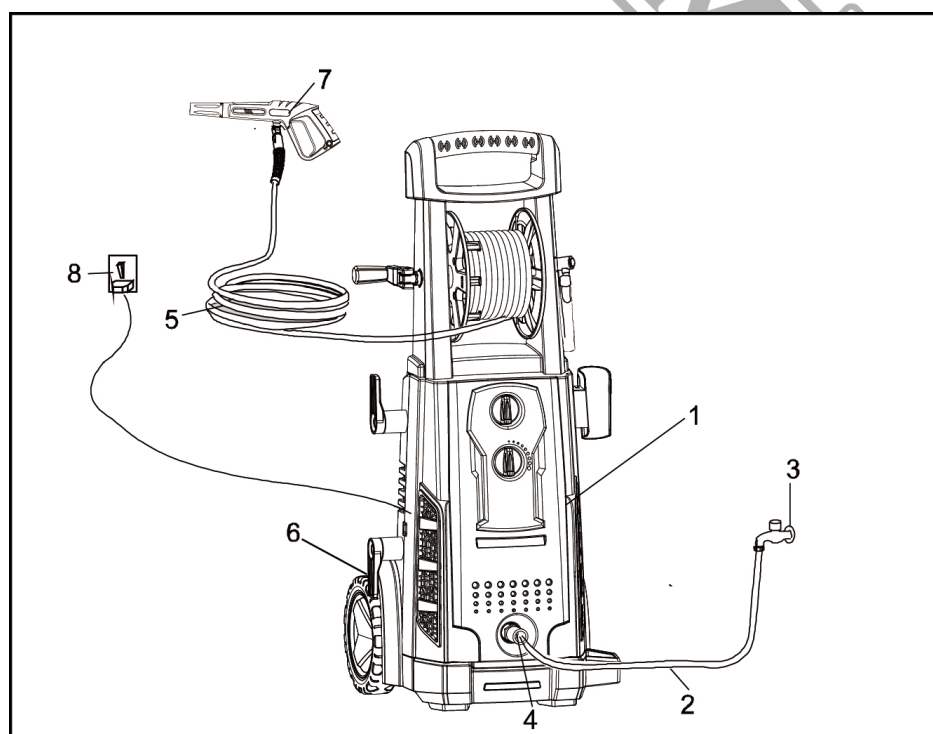
Ελέγξτε το φίλτρο για επικαθίσεις. Καθαρίστε το φίλτρο συχνά για μέγιστη απόδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BPW5000
Τάση	230V
Συχνότητα	50Hz
Ονομαστική ισχύς	3200W
Μέγιστη πίεση	225bar
Μέγιστη παροχή (ροή)	9L/min
Πίεση λειτουργίας	150bar
Παροχή (ροή)	7.5L/min
Τύπος μοτέρ	Επαγωγικό
Επιπρόσθετα χαρακτηριστικά	1x σωλήνας 5m, 1x καλώδιο 5m, ενσωματωμένο δοχείο απορρυπαντικού, σύστημα autostop, 1x πιστόλι ψεκασμού ταχείας σύνδεσης

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η ενεργοποίηση του πλυστικού δεν το θέτει σε λειτουργία	<p>Η παροχή ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένη</p> <p>Η τάση εισόδου είναι μικρότερη από την απαιτούμενη για την λειτουργία του πλυστικού.</p> <p>Η αντλία του πλυστικού είναι κολλημένη</p> <p>Η θερμική ασφάλεια έχει πέσει.</p>	<p>Ελέγξτε την πρίζα</p> <p>Ελέγξτε την τάση εισόδου.</p> <p>Διαβάστε τις οδηγίες αποθήκευσης.</p> <p>Απενεργοποιήσε το πλυστικό και αφήστε τον κινητήρα του να κρυώσει μερικά λεπτά.</p>
Ανομοιόμορφη πίεση στην έξοδο	<p>Η αντλία τραβάει αέρα</p> <p>Βρώμικες και/ή φθαρμένες βαλβίδες.</p> <p>Η στεγανοποιήσεις της αντλίας έχουν φθαρεί και χρειάζονται αντικατάσταση.</p>	<p>Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις της αντλίας είναι σωστές.</p> <p>Ελέγξτε και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα ή επικοινωνήστε με το αρμόδιο τμήμα service.</p>
Υπάρχει διαρροή νερού από την αντλία	Φθαρμένες στεγανοποιήσεις	Ελέγξτε και αντικαταστήστε ή επικοινωνήστε με το αρμόδιο τμήμα service.
Ο κινητήρας σταματάει ξαφνικά	Η θερμική ασφάλεια ενεργοποιήθηκε.	Ελέγξτε ότι η παροχή ρεύματος είναι συμβατή με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου. Απενεργοποιήστε το πλυστικό και αφήστε το να κρυώσει για μερικά λεπτά.
Ανεπαρκής πίεση στην αντλία	<p>Το φίλτρο νερού στην είσοδο είναι γεμάτο.</p> <p>Η αντλία τραβάει αέρα από κάποια μη στεγανή σύνδεση.</p> <p>Η αναρρόφηση / βαλβίδες είναι φθαρμένες ή μπλοκαρισμένες.</p>	<p>Καθαρίστε το φίλτρο εισόδου νερού.</p> <p>Ελέγξτε ότι όλες οι παροχές είναι σωστά και στεγανά συνδεδεμένες.</p> <p>Ελέγξτε ότι η παροχή νερού δεν έχει κάποια διαρροή.</p> <p>Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τις βαλβίδες.</p> <p>Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τμήμα service.</p>



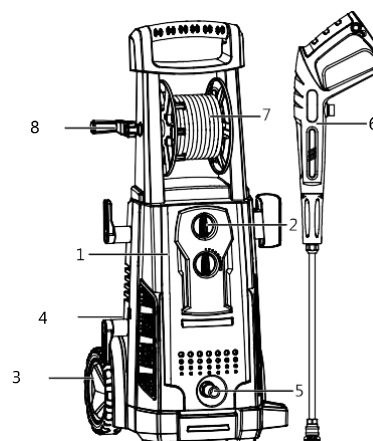
1. Πλυστικό
2. Λάστιχο παροχής νερού
3. Σύνδεση με παροχή νερού
4. Είσοδος νερού
5. Αγωγός υψηλής πίεσης
6. Έξοδος νερού υψηλής πίεσης
7. Πιστόλι ψεκασμού
8. Παροχή ρεύματος

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να αλλάζει τα χαρακτηριστικά του προϊόντος χωρίς κάποια προηγούμενη προειδοποίηση. Για ενημέρωση σχετικά με αυτές τις αλλαγές παρακαλούμε να επισκεφθείτε το site της εταιρείας μας.

ПРЕГЛЕД

Описание на артикула

1. Миялна машина под високо налягане
2. Превключвател ON/OFF
3. Мобилна адаптерна скоба с колело
4. Изход за вода
5. Вход за вода
6. Пистолет
7. Макара за маркуч с маркуч за пистолет със спусък
8. Дръжка на макара за маркуч



ЗАЯВЛЕНИЕ

ПРЕНОСИМАТА МАШИНА ЗА ИЗМИВАНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ е високоспециализирана многофункционална машина с изключително надеждна гаранция за безопасност, която може да се използва за измиване и почистване на автомобили, велосипеди и друго оборудване на открито или градински тераси, оранжерии и др.

Полезни съвети за започване на работа

Автоматично включване/изключване:

Двигателят на тази миялна машина под налягане не работи непрекъснато. Той работи само когато спусъкът на пистолета за пръскане е натиснат. След като изпълните процедурите за пускане в експлоатация в това ръководство, включете миялната машина под налягане и натиснете спусъка за активиране. Вижте раздела на това ръководство, озаглавен "Инструкции за работа", за повече подробности относно тази функция.

Кървене на пистолета:

Много е важно да обезвъздушете пистолета, преди да използвате миялната машина под налягане. Натиснете спусъка, за да позволите на въздуха, който е задържан в уреда и маркуча, да излезе. Продължавайте да натискате спусъка, докато от дюзата започне да излиза равномерна струя вода. (Този процес може да отнеме до 2 минути). Вижте раздела на това ръководство, озаглавен "Инструкции за работа", за повече подробности относно този процес.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Свързването на електрическото захранване трябва да се извърши от квалифициран електротехник и да отговаря на изискванията на IEC 60364-1 Електрическото захранване трябва да включва устройство за остатъчен ток за максимум 30 mA.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът е предназначен за използване при температура над 0 градуса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички инструкции, преди да използвате продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди всяка употреба налягането трябва да се освобождава! Задействайте спусъка на пръчката, след което стартирайте миялната машина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се намали рискът от нараняване, е необходим строг надзор, когато продуктът се използва в близост до деца. Уредът за почистване под високо налягане не трябва да се използва от деца или необучени лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Знайте как да спрете продукта и да изпуснете налягането бързо. Запознайте се добре с органите за управление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете нащрек и внимавайте какво правите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с продукта, когато сте уморени или сте под въздействието на алкохол или наркотици.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете работната зона свободна от хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се надигайте и не стойте върху нестабилна опора. Поддържайте добра стойка и равновесие през цялото време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите за поддръжка, посочени в ръководството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт трябва да бъде заземен. Ако той има неизправност или повреда, заземяването осигурява пътя на най-малкото съпротивление за електрическия ток, за да се намали рискът от токов удар. Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е правилно инсталиран и заземен в съответствие с всички местни кодове и наредби. Номиналното напрежение (V/Hz) на уреда трябва да е в съответствие с местното захранващо напрежение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен, консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен персонал. Не модифицирайте щепсела, предоставен с продукта. Ако той не пасва на контакта, поръчайте инсталирането на подходящ контакт от квалифициран електротехник. Не използвайте какъвто и да е тип адаптер с този продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само 3-жични удължители, които имат 3-полюсни щепсели със заземяване и 3-полюсни съединители на кабела, които приемат щепсела от продукта. Използвайте само удължителни кабели, които са предназначени за използване на открито, а розетката трябва да е с водонепропусклива конструкция. Тези удължители са обозначени с маркировка "Приемливи за използване с уреди на открито; съхранявайте на закрито, докато не се използват". Използвайте само удължители с електрическа мощност, която е не по-малка от тази на продукта. Не използвайте повредени удължители. Преди употреба прегледайте удължителя и го заменете, ако е повреден. Неподходящите удължители могат да бъдат опасни. Не злоупотребявайте с удължителите и не дърпайте никоя кабел, за да го изключите. Дръжте кабела далеч от топлина и остри ръбове. Винаги изключвайте удължителния кабел от контакта, преди да изключите продукта от удължителния кабел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени със специален кабел или слобка, които се предлагат от производителя или от неговия сервизен агент; и не трябва да се променя дължината на кабела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от токов удар, не стартирайте и не пускайте машината при дъжд или буря. Дръжте всички връзки на сухо място и извън земята. Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Строго забранено е да се допуска изтичане на вода в машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато машината се включи, вътрешните помпи се стартират и продължават да работят, дори ако спусъкът на пръчката за налягане не е натиснат. Работата на машината за повече от 3 минути, без да е натиснат спусъкът на пръчката за налягане, може да доведе до топлинна повреда на двигателя и помпите, Моля, не оставяйте машината да работи без надзор или неизползвана за повече от 3 минути.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато машината работи, поддържайте постоянно подаване на вода. Без циркулация на водата ще се повредят уплътнителните пръстени на машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо е да включите пръскачката в рамките на една или две минути след стартирането на машината. В противен случай температурата на циркулиращата в машината вода скоро ще се повиши до критична точка, което ще доведе до повреда на уплътнителните пръстени във вътрешността на машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стартирайте и не пускайте машината на прекалено студено място, за да не се повреди машината от замръзващото течение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред е проектиран да се използва само за почистване с вода, не използвайте корозивни химикали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте почистващ препарат, доставен или препоръчан от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в обсега на хора, ако те не носят защитно облекло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дюзите с високо налягане могат да бъдат опасни при неправилна употреба. Струята не трябва да се насочва към хора, електрически съоръжения под напрежение или към самия уред. Уредите за миене под налягане не трябва да се насочват към стените на гумите, тъй като е възможно да ги повредят.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не насочвайте струята срещу себе си или други хора, за да почистите дрехи или обувки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете от електрическото захранване, преди да извършвате потребителска поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се гарантира безопасността на уреда, използвайте само оригинални резервни части от производителя или одобрени от него. Не използвайте машината, преди да сте ги сменили, ако те са повредени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Маркучите за високо налягане, фитингите и съединителите са важни за безопасността на уреда. Използвайте само маркучи, фитинги и съединители, препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или важни части са повредени, напр. предпазни устройства, маркучи за високо налягане, пистолет за задействане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се използват неправилни горива, тъй като те могат да се окажат опасни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте за отката, предизвикан от водната струя, когато машината е включена.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

! Този уред трябва да се свързва **САМО** към източник на студена вода.

! Моторът на тази миялна машина под налягане **НЕ** работи, а само когато спусъкът е натиснат.

- Свържете изходящия маркуч към миялната машина и свържете пистолета за пръскане към изходящия маркуч.

- Свържете дюзата и удължителя на дюзата.
- Проверете дали марленият филтър не е запушен.
- Свържете маркуча за подаване на вода.
- Проверете дали маркучът не е прегънат.
- Включете водата и проверете за течове.
- Натиснете спусъка, за да позволите на въздуха да се изхвърли през помпата и маркучите, и застопорете спусъка.
- Включете машината и включете ключа.
- Отключете спусъка и използвайте миялната машина под налягане.

Изключване

Изключете двигателя (натиснете превключвателя в положение "Изключено").

Изключете уреда от източника на захранване.

Изключете подаването на вода.

Натиснете спусъка на пистолета, за да намалите налягането в системата.

Изключете градинския маркуч от миялната машина под налягане.

Избършете всички повърхности на устройството с влажна чиста кърпа.

Включете предпазната блокировка на пистолета.

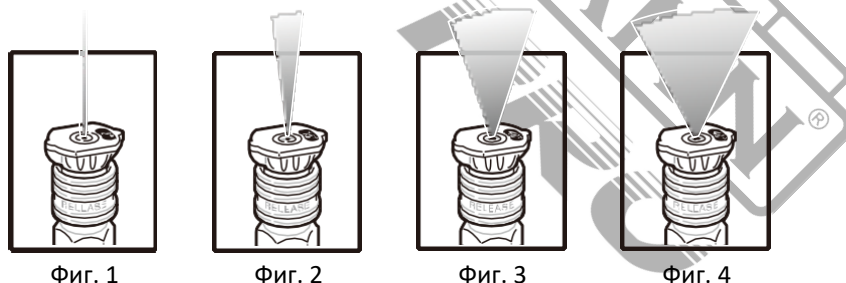
ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте двигателя на уреда, ПРЕДИ да спрете подаването на вода към уреда. Ако уредът работи без вода, може да се стигне до сериозни повреди на двигателя.

ВНИМАНИЕ: НИКОГА не изключвайте изпускателния маркуч за високо налягане от машината, докато системата е все още под налягане. За да разгерметизирате устройството, изключете двигателя, спрете подаването на вода и натиснете спусъка 2-3 пъти.

НАКРАЙНИЦИ ЗА ПРЪСКАНЕ

Уредът за миене под налягане е снабден с четири дюзи за пръскане. Всяка дюза е с цветен код и осигурява специфична схема на пръскане и налягане за конкретна задача за почистване. Размерът на дюзата определя размера на разпръскващия вентилатор и налягането от дюзата.

Дюза 0° - червена: Този накрайник осигурява точна струя вода под налягане и е изключително мощен. Тя покрива само малка зона на почистване. Тази дюза трябва да се насочва само към повърхности, които могат да издържат на високо налягане, като метал или бетон. Не използвайте този накрайник за почистване на дърво. (Фиг. 1)



Фиг. 1

Фиг. 2

Фиг. 3

Фиг. 4

25° дюза - зелена: Тази дюза осигурява 25-градусова струя за интензивно почистване на по-големи площи. Тази дюза трябва да се използва само за площи, които могат да издържат на натиска на тази дюза. (Фиг. 2)

40° дюза - жълта: Тази дюза осигурява 40-градусова схема на пръскане и по-малко мощна струя вода. Тази дюза може да покрие широка площ и трябва да се използва за повечето общи дейности по почистване. (Фиг. 3)

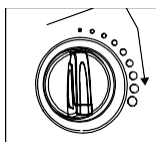
Накрайник за химикали - черен: Този накрайник се използва за прилагане на специални химикали и почистващи разтвори. Тази дюза произвежда най-слабата струя под налягане от петте дюзи. (Фиг. 4)

Дюзите се съхраняват в контейнери на панел, монтиран на дръжката на миялната машина. Цветовете на панела определят местоположението на дюзите и панела за пръскане.

ЕКРАН ЗА ВХОД НА ВОДА

Този превключвател се използва за регулиране на дебита на почистващия разтвор при използване на пералната машина.

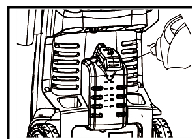
Когато завъртите по посока на часовниковата стрелка, дебитът на почистващия разтвор ще се увеличи. (Фиг. 5) Филтърът за подаване на вода трябва да се проверява редовно, за да се избегне запушване и ограничаване на подаването на вода към помпата (фиг. 6).



Фиг. 5



Фиг. 6



Фиг. 7

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЕТЕРГЕНТ

Добавете детергент в контейнера. Нагласете регулируемата пръчка за пръскане в положение за ниско налягане. (Фиг. 7)

Пистолет с тригер за разпръскване на детергент.

ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

Машината трябва да се съхранява в среда без замръзване.

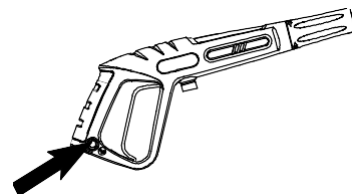
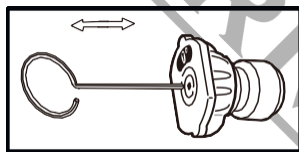
След продължително съхранение без експлоатация е възможно да се образуват налепи във вътрешността на машината, което затруднява повторното ѝ стартиране. При такива условия се препоръчва да изключите и прекъснете захранването и да **завъртите двигателя на ръка няколко пъти**, за да се избегне прекомерното потребление на ток от двигателя и захранването.

ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВО ЗА ОРЪЖИЕ

Когато използвате миялната машина под високо налягане, ви препоръчваме да я хванете в правилна позиция, с една ръка на дръжката, а с другата на копието. Когато спирате машината, е необходимо да използвате предпазната ключалка, поставена на пистолета, за да избегнете случайни инциденти.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ЩИФТА

- С помощта на включения в комплекта почистващ препарат за накрайници или с разгъната щипка за хартия вкарайте тел в отвора на дюзата и движете напред-назад, докато замърсяванията се отстранят.



- Отстранете допълнителните замърсявания чрез обратно промиване с вода през дюзата. За целта поставете края на градински маркуч (с течеща вода) до края на дюзата за 30-60 секунди.

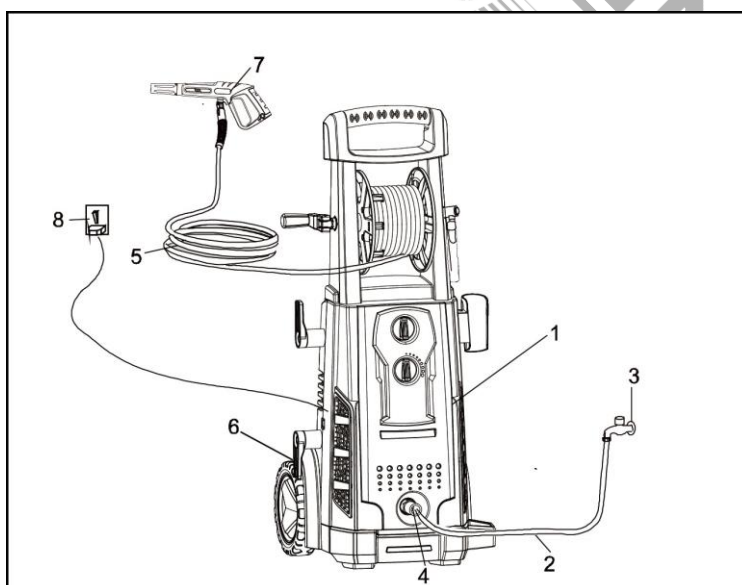
ОСНОВНИ ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BPW5000
Напрежение	230V
Честота	50Hz
Номинална мощност	3200W
Максимално налягане	225bar
Максимален дебит	9л/мин
Работно налягане	150bar
Поток	7,5л/мин
Тип на двигателя	Индукционен
Други характеристики	1x 5 м маркуч, 1x 5 м кабел, вграден резервоар за детергент, автостоп, 1x пистолет за пръскане с бърза връзка

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
При включване машината не започва да работи	Щепселът не е добре свързан или електрическият контакт е повреден. Основното напрежение е недостатъчно, по-ниско от минимално изискване. Помпата е блокирала. Термичният предпазен превключвател се е задействал.	Проверете щепсела, гнездото. Проверете дали основното напрежение е достатъчно. Вижте инструкциите за съхранение след това. Изключете уреда и оставете двигателя да се охлади за няколко минути. Оставете копието отворено.
Колебливо налягане	Помпата изсмуква въздух. Вентилите са замърсени, износени или заклещени. Износени уплътнения на помпата.	Проверете дали маркучите и връзките са херметични. Почистете и сменете или се обърнете към дилъра.
Изтичане на вода от помпа	Износени уплътнения.	Проверете и заменете или се обърнете към дилъра.
Двигателят спира внезапно	Термичният предпазен превключвател се е задействал поради прегряване.	Проверете дали основното напрежение съответства на според спецификациите. Изключете уреда и го оставете да се охлади за няколко минути.
Помпата не достига необходимото налягане	Филтърът на входа за вода е запушен. Помпата изсмуква въздух от връзките или маркучите. Смукателните/доставните клапани са запушени или износени. Разтоварващият вентил е заклещен. Неправилна или износена дюза на ланцета.	Почистете филтъра за подаване на вода. Проверете дали всички захранващи връзки са добре затегнати. Проверете дали маркучът за подаване на вода не е изтичане. Изчистете или сменете клапаните. Разхлабете и отново затегнете регулиращия винт. Проверете и/или заменете.

МОНТАЖ, ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ВОДНИ ВРЪЗКИ



1. Почистващо устройство под налягане
2. Маркуч за подаване на вода (не е включен в комплекта)
3. Връзка за вода
4. Вход за вода

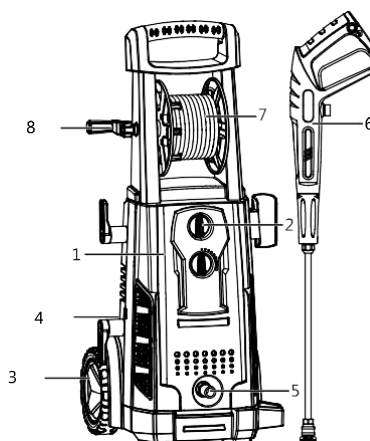
5. Тръба за високо налягане
6. Изход за вода под високо налягане
7. Пистолет за пръскане

Забележка: Компанията си запазва правото да променя спецификациите на продуктите си без предизвестие; за актуална информация посетете нашия уебсайт.

PREGLED

Opis izdelka

1. Visokotlačni pralnik
2. Stikalo za ON/OFF (vklop/izklop)
3. Mobilni adapterski nosilec s kolesom
4. Izhod za vodo
5. Vhod vode
6. Pištola
7. Boben za cev s cevjo s sprožilcem
8. Ročaj bobna za cev

**PRIJAVA**

PRENOSNI Tlačni pralni stroj je visoko specializiran večnamenski stroj z izjemno zanesljivo varnostjo, ki se lahko uporablja za pranje in čiščenje avtomobilov, koles in druge zunanje opreme ali vrtnih teras, rastlinjakov itd.

Koristni nasveti za začetek**Samodejni vklop/izklop:**

Motor tega tlačnega pralnika ne deluje neprekinjeno. Deluje le, ko pritisnete sprožilec pršilne pištole. Po izvedbi postopkov zagona v tem priročniku vklopite tlačni čistilnik in za aktiviranje pritisnite sprožilec. Za več podrobnosti o tej funkciji glejte poglavje tega priročnika z naslovom "Navodila za uporabo".

Krvavitev pištole:

Zelo pomembno je, da pred uporabo tlačnega čistilnika izpraznite pištolo. Stisnite sprožilec, da iz enote in cevi uide zrak, ki je ujet v njej. Še naprej pritiskajte sprožilec, dokler iz šobe ne priteče enakomeren tok vode. (Ta postopek lahko traja do 2 minuti). Za več podrobnosti o tem postopku glejte poglavje tega priročnika z naslovom "Navodila za uporabo".

VARNOSTNI PREDPISI

Priključek električnega napajanja mora opraviti usposobljen električar in mora biti v skladu z IEC 60364-1 Električno napajanje mora vključevati napravo za preostali tok za največ 30 mA.

OPOZORILO: Naprava je namenjena uporabi pri temperaturi nad 0 stopinj.

OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila.

OPOZORILO: Pred vsako uporabo je treba sprostiti tlak! Sprožite sprožilec na palici in nato zaženite pralni stroj.

OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje poškodb, je potreben strog nadzor, kadar se izdelek uporablja v bližini otrok. Visokotlačnega čistilnika ne smejo uporabljati otroci ali neusposobljene osebe.

OPOZORILO: Vedite, kako hitro zaustaviti izdelek in izpustiti tlak. Temeljito se seznanite z upravljalnimi elementi.

OPOZORILO: Bodite pozorni in pazite, kaj počnete.

OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali drog.

OPOZORILO: Na delovnem območju ne sme biti nobenih oseb.

OPOZORILO: Ne segajte preveč in ne stojte na nestabilni podlagi. Ves čas ohranjajte dobro podlago in ravnotežje.

OPOZORILO: Upoštevajte navodila za vzdrževanje, navedena v priročniku.

OPOZORILO: Ta izdelek mora biti ozemljen. Če bi prišlo do okvare ali okvare, ozemljitev zagotavlja pot najmanjšega upora za električni tok in tako zmanjša tveganje električnega udara. Vtič mora biti priključen v ustrezno vtičnico, ki je pravilno nameščena in ozemljena v skladu z vsemi lokalnimi predpisi in odredbami. Nazivna napetost (V/Hz) aparata mora biti skladna z lokalno napetostjo napajanja.

OPOZORILO: Če dvomite, ali je vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte z usposobljenim električarjem ali servisnim osebjem. Vtiča, ki je priložen izdelku, ne spreminjajte. Če ne bo ustrezal vtičnici, naj usposobljen električar namesti ustrezno vtičnico. S tem izdelkom ne uporabljajte nobene vrste adapterja.

OPOZORILO: Uporabljajte samo 3-žične podaljške, ki imajo 3-polne ozemljitvene vtiče in 3-polne priključke kabla, ki sprejmejo vtič iz izdelka. Uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni uporabi na prostem, vtičnica pa mora biti vodotesne konstrukcije. Ti podaljški so označeni z oznako "Sprejemljivo za uporabo z zunanjimi napravami; ko jih ne uporabljate, jih hranite v zaprtih prostorih". Uporabljajte samo podaljške z električno nazivno vrednostjo, ki ni manjša od nazivne vrednosti izdelka. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Pred uporabo preglejte podaljšek in ga zamenjajte, če je poškodovan. Neustrezni podaljški so lahko nevarni. Ne zlorablajte podaljškov in ne drgnite za noben podaljšek, da bi ga odklopili. Kabel hranite stran od vročine in ostrih robov. Preden izdelek odklopite od podaljška, ga vedno odklopite iz vtičnice.

OPOZORILO: Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovem servisnem zastopniku; pri tem ne smete spreminjati dolžine kabla.

OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, stroja ne zaženite in ne poganjajte v dežju ali nevihti. Vse povezave naj bodo suhe in odmaknjene od tal. Ne dotikajte se vtiča z mokrimi rokami. Strogo je prepovedano dopustiti, da bi v stroj pritekla voda.

OPOZORILO: Ob vklopu stroja se notranje črpalke zaženejo in nadaljujejo z delovanjem, tudi če sprožilec tlačne palice ni pritisnjen. Če stroj deluje več kot 3 minute, ne da bi pritisnili sprožilec tlačne palice, lahko pride do toplotnih poškodb motorja in črpalke, zato stroja ne puščajte delovati brez nadzora ali uporabe več kot 3 minute.

OPOZORILO: Ko stroj deluje, poskrbite za stalen dotok vode. Brez kroženja vode se bodo poškodovali tesnilni obroči stroja.

OPOZORILO: V eni ali dveh minutah po zagonu stroja je treba vklopiti razpršilno palico. V nasprotnem primeru se bo temperatura vode, ki kroži v stroju, kmalu dvignila na kritično točko, kar bo povzročilo poškodbe tesnilnih obročev v stroju.

OPOZORILO: Ne zaženite in ne poganjajte stroja v pretirano hladnem prostoru, da bi preprečili, da bi se stroj pred zamrzovalnim tokom.

OPOZORILO: Ta naprava je bila zasnovana samo za uporabo čistilne vode, ne uporabljajte jedkih kemikalij.

OPOZORILO: Uporabite čistilno sredstvo, ki je priloženo ali ga priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v dosegu oseb, ki ne nosijo zaščitnih oblačil.

OPOZORILO: Visokotlačni curki so lahko ob napačni uporabi nevarni. Tlačni curek ne sme biti usmerjen proti osebam, električni opremi pod napetostjo ali sami napravi. Tlačnih pralnih strojev ne smete usmerjati v stene pnevmatik, saj jih lahko poškodujete.

OPOZORILO: Ne usmerjajte curka proti sebi ali drugim, da bi očistili oblačila ali obutev.

OPOZORILO: Pred izvajanjem uporabniškega vzdrževanja odklopite iz električnega omrežja.

OPOZORILO: Za zagotovitev varnosti naprave uporabljajte samo originalne rezervne dele proizvajalca ali dele, ki jih je odobril proizvajalec. Aparata ne uporabljajte, dokler jih ne zamenjate, če so poškodovani.

OPOZORILO: Visokotlačne cevi, priključki in spojke so pomembni za varnost naprave. Uporabljajte samo cevi, priključke in spojke, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte, če je poškodovan napajalni kabel ali pomembni deli, npr. varnostne naprave, visokotlačne cevi, sprožilci.

OPOZORILO: Ne smete uporabljati nepravilnih goriv, saj so lahko nevarna.

OPOZORILO: Bodite pozorni na povratni sunek, ki ga povzroči vodni curek ob vklopu stroja.

NAVODILA ZA UPORABO

! Ta naprava mora biti priključena **samo** na vir hladne vode.

! Motor tega tlačnega čistilnika NE deluje, deluje le ob pritisku na sprožilec.

- Izstopno cev priključite na pralni stroj, pršilno pištolo pa na izstopno cev.

- Priključite šobo in podaljšek šobe.
- Preverite, ali je filter iz gaze očiščen kakršne koli blokade.
- Priključite cev za dovod vode.
- Preverite, ali je cev brez zavojev.
- Vključite vodo in preverite, ali voda pušča.
- Pritisnite sprožilec, da omogočite izpust zraka iz črpalke in cevi, in zaklenite sprožilec.
- Priključite stroj in vklopite stikalo.
- Odklenite sprožilec in uporabite tlačni čistilnik.

Izklop

Izklopite motor (potisnite stikalo v položaj za izklop).

Odklopite enoto iz vira napajanja.

Izklopite dovod vode.

Pritisnite sprožilec pištole, da se zmanjša tlak v sistemu.

Odklopite vrtno cev od tlačnega pralnika.

Vse površine enote obrišite z vlažno čisto krpo. Vključite varnostno zaporo pištole.

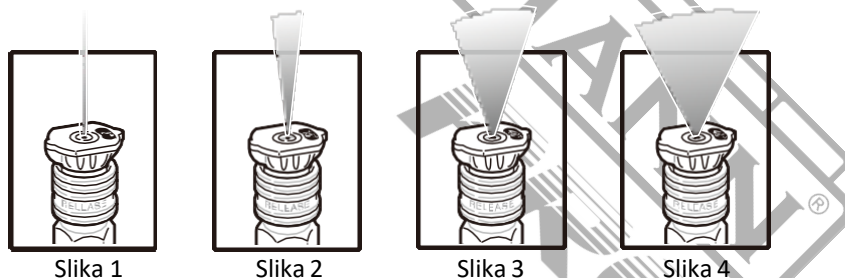
POZOR: VEDNO izklopite motor enote, PREDEN izklopite dovod vode v enoto. Če enota deluje brez vode, lahko pride do resnih poškodb motorja.

POZOR: Nikoli ne odklopite visokotlačne izpustne cevi s stroja, ko je sistem še pod tlakom. Če želite zmanjšati tlak v napravi, izklopite motor, zaprite dovod vode in 2-3-krat pritisnite sprožilec.

RAZPRŠILNE ŠOBE

Tlačni čistilnik je opremljen s štirimi razpršilnimi šobami. Vsaka šoba je barvno označena in zagotavlja poseben vzorec pršenja in tlak za določeno čiščenje. Od velikosti šobe sta odvisna velikost razpršilnega ventilatorja in tlak iz šobe.

0° šoba - rdeča: Ta šoba zagotavlja natančen tok vode pod pritiskom in je izredno močna. Pokriva le majhno območje čiščenja. Ta šoba naj bo usmerjena le na površine, ki prenesejo visok tlak, kot sta kovina ali beton. Te šobe ne uporabljajte za čiščenje lesa. (Slika 1)



Slika 1

Slika 2

Slika 3

Slika 4

25° šoba - zelena: Ta šoba zagotavlja 25-stopinjski razpršilni vzorec za intenzivno čiščenje večjih površin. Ta šoba se lahko uporablja samo na površinah, ki prenesejo pritisk te šobe. (Slika 2)

40° šoba - rumena: Ta šoba zagotavlja 40-stopinjski razpršilni vzorec in manj močan tok vode. Ta šoba lahko pokrije široko območje in jo je treba uporabljati za večino splošnih čiščenj. (Slika 3)

Šoba za kemikalije - črna: Ta šoba se uporablja za nanašanje posebnih kemikalij in čistilnih raztopin. Ta šoba ustvarja najšibkejši pritisk od vseh petih šob. (Slika 4)

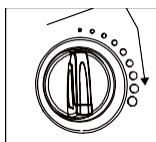
Šobe so shranjene v posodah na plošči, ki je nameščena na ročaju pralnega stroja. Barve na plošči označujejo mesto šobe in pršilno ploščo.

ZASLON ZA DOVOD VODE

To stikalo se uporablja za nastavitev pretoka čistilne raztopine pri uporabi pralnega stroja.

Če vrtite v smeri urinega kazalca, se bo pretok čistilne raztopine povečal. (Slika 5)

Filter za dovod vode je treba redno pregledovati, da se prepreči zamašitev in omejitev dovoda vode do črpalke (slika 6).



Slika 5



Slika 6



Slika 7

UPORABA DETERGENTA

V posodo dodajte detergent. Nastavljivo razpršilno palico nastavite na položaj za nizek tlak. (Slika 7) Pištola s sprožilcem za pršenje detergenta.

DOLGOTRAJNO SKLADIŠČENJE

Napravo je treba shranjevati v okolju, kjer ne sme biti zmrzal.

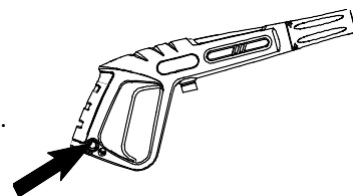
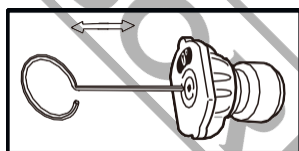
Po dolgotrajnem skladiščenju brez delovanja se v stroju lahko tvorijo obloge, zaradi česar ga je težko ponovno zagnati. V takšnih razmerah je priporočljivo izklopiti in odklopiti napajanje ter **večkrat ročno zavrteti motor**, da se prepreči prekomerna poraba električnega toka na motorju in napajalniku.

VARNOSTNA NAPRAVA ZA OROŽJE

Kadar uporabljate visokotlačni čistilnik, priporočamo, da ga držite v pravilnem položaju, z eno roko na ročaju, z drugo pa na kopitu. Ko ustavite stroj, je treba uporabiti varnostno ključavnico, nameščeno na pištoli, da bi se izognili nenamernim poškodbam.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE ZATIČA

- S priloženim čistilom za konice ali z razgrnjeno sponko za papir vstavite žico v odprtino šobe in jo premikajte naprej in nazaj, dokler se ostanki ne odstranijo.



- Dodatne nečistoče odstranite s povratnim izpiranjem vode skozi šobo. To storite tako, da konec vrtno cevi (s tekočo vodo) za 30-60 sekund približate koncu šobe.

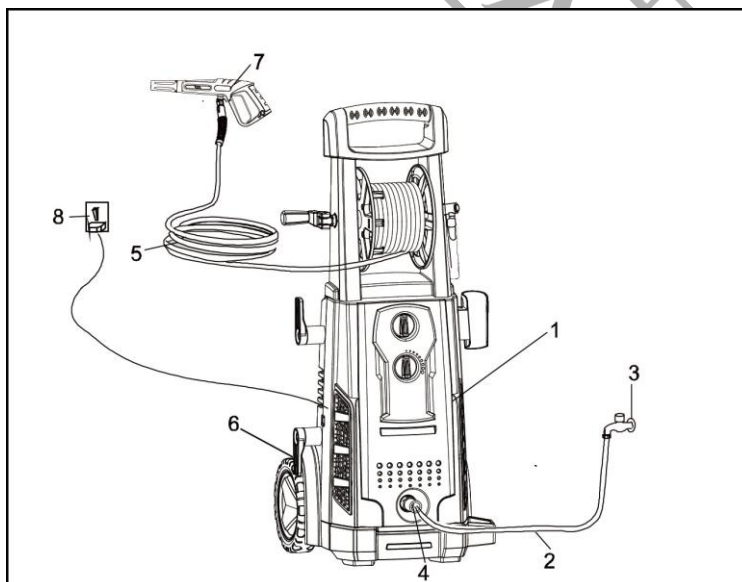
GLAVNI TEHNIČNI PODATKI

Model	BPW5000
Napetost	230V
Frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	3200W
Najvišji tlak	225bar
Največji pretok	9 L/min
Delovni tlak	150bar
Pretok	7,5 L/min
Vrsta motorja	Indukcijski
Druge značilnosti	1x 5m cev, 1x 5m kabel, vgrajen rezervoar za detergent, avtostop, 1x razpršilna pištola s hitrim priključkom

ODPRAVLJANJE TEŽAV

PROBLEM	MOŽENI VZROK	REŠITEV
Ob vklopu stroj ne začne delovati	Vtič ni dobro priključen ali pa je električna vtičnica okvarjena. Glavna napetost je nezadostna, nižja od minimalne zahteve. Črpalka se je zataknila. Toplotno varnostno stikalo se je sprožilo.	Preverite vtič, vtičnico. Preverite, ali je glavna napetost ustrezna. Oglejte si navodila za shranjevanje. Izklopite napravo in pustite, da se motor nekaj minut ohlaja. Kopje pustite odprto.
Nihajoči tlak	Črpalka sesa zrak. Ventili so umazani, obrabljeni ali zatakneni. Obrabljena tesnila črpalke.	Preverite, ali so cevi in priključki neprepustni. Očistite in zamenjajte ali se obrnite na prodajalca.
Iztekanje vode iz črpalke	Obrabljena tesnila.	Preverite in zamenjajte ali se obrnite na prodajalca.
Motor se ustavi nenadoma	Toplotno varnostno stikalo se je sprožilo zaradi pregrevanja.	Preverite, ali glavna napetost ustreza specifikacijam. Izklopite napravo in jo pustite nekaj minut, da se ohladi.
Črpalka ne doseže potrebnega tlaka	Filter za dovod vode je zamašen. Črpalka sesa zrak iz priključkov ali cevi. Sesalni/izpušni ventili so zamašeni ali obrabljeni. Ventil brez obremenitve je zataknen. Šoba kopja je nepravilna ali obrabljena.	Očistite filter za dovod vode. Preverite, ali so vse napajalne povezave tesne. Preverite, ali je cev za dovod vode puščanje. Počistite ali zamenjajte ventile. Sprostite in ponovno zategnite regulacijski vijak. Preverite in/ali zamenjajte.

NAMESTITEV, ELEKTRIČNI IN VODOVODNI PRIKLJUČKI



1. Tlačni čistilnik
2. Cev za dovod vode (ni vključena)
3. Priključek za vodo
4. Vhod vode

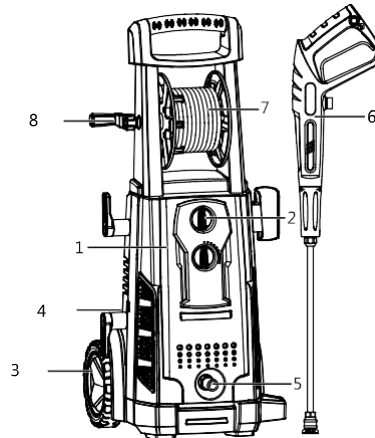
5. Visokotlačna cev
6. Visokotlačni izhod za vodo
7. Razpršilna pištola
8. Napajanje

Opomba: Podjetje si pridržuje pravico do spremembe specifikacij izdelkov brez predhodnega obvestila; za najnovejše informacije obiščite našo spletno stran.

PREZENTARE GENERALĂ

Descriere articol

1. Mașină de spălat cu presiune înaltă
2. Comutator ON/OFF (pornit/oprit)
3. Suport adaptor mobil cu roată
4. Ieșire de apă
5. Intrarea apei
6. Arma
7. Înfășurătorul de furtun cu pistol cu trăgaci furtun
8. Mânerul rolei de furtun



APLICAȚIE

MAȘINA PORTABILĂ DE SPĂLAT CU PRESIUNE este o mașină multifuncțională extrem de specializată, cu o garanție de siguranță extrem de fiabilă, care poate fi utilizată pentru spălarea și curățarea mașinilor, a bicicletelor și a altor echipamente de exterior sau a teraselor de grădină, a caselor verzi etc.

Sfaturi utile pentru început

Pornirea automată ON/OFF:

Motorul acestui aparat de spălat cu presiune nu funcționează continuu. Acesta funcționează doar atunci când este apăsat trăgaciul pistolului de pulverizare. După ce ați urmat procedurile de pornire din acest manual, porniți mașina de spălat sub presiune și apăsați trăgaciul pentru activare. Consultați secțiunea din acest manual intitulată "Instrucțiuni de utilizare" pentru mai multe detalii despre această caracteristică.

Sângerează arma:

Este foarte important să se curețe pistolul înainte de a utiliza mașina de spălat cu presiune. Apăsați trăgaciul pentru a permite evacuarea aerului care este reținut în interiorul unității și a furtunului. Continuați să strângeți trăgaciul până când din duză iese un jet constant de apă. (Acest proces poate dura până la 2 minute). Consultați secțiunea din acest manual intitulată "Instrucțiuni de utilizare" pentru mai multe detalii despre acest proces.

NORME DE SIGURANȚĂ

Conexiunea de alimentare electrică trebuie realizată de un electrician calificat și trebuie să fie conformă cu IEC 60364-1 Alimentarea electrică trebuie să includă un dispozitiv de curent rezidual pentru maximum 30 mA.

AVERTISMENT: Aparatul este destinat utilizării la o temperatură mai mare de 0 grade.

AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.

AVERTISMENT: Înainte de fiecare utilizare, presiunea trebuie eliberată! Declanșați pe baghetă, apoi porniți mașina de spălat.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară o supraveghere atentă atunci când un produs este utilizat în apropierea copiilor. Aparatul de curățare de înaltă presiune nu trebuie utilizat de copii sau de persoane neinstruite.

AVERTISMENT: Să știți cum să opriți produsul și cum să eliminați rapid presiunile. Familiarizați-vă temeinic cu comenzile.

AVERTISMENT: Rămâneți vigilenți și fiți atenți la ceea ce faceți.

AVERTISMENT: Nu folosiți produsul dacă sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.

AVERTISMENT: Păstrați zona de operare liberă de orice persoană.

AVERTISMENT: Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Păstrați în permanență o poziție bună și echilibrul.

AVERTISMENT: Respectați instrucțiunile de întreținere specificate în manual.

AVERTISMENT: Acest produs trebuie să fie legat la pământ. În cazul în care acesta ar trebui să aibă o funcționare defectuoasă sau o defecțiune, împământarea oferă o cale de minimă rezistență pentru curentul electric pentru a reduce riscul de șoc electric. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză adecvată, instalată și împământată corespunzător, în conformitate cu toate codurile și ordonanțele locale. Tensiunea nominală (V/Hz) a aparatului trebuie să fie în conformitate cu tensiunea locală de alimentare cu energie electrică.

AVERTISMENT: Verificați cu un electrician calificat sau cu personalul de service dacă aveți îndoieli cu privire la faptul că priza este corect legată la pământ. Nu modificați fișa furnizată cu produsul. Dacă nu se potrivește cu priza, solicitați instalarea unei prize adecvate de către un electrician calificat. Nu utilizați niciun tip de adaptor cu acest produs.

AVERTISMENT: Folosiți numai prelungitoare cu 3 fire care au fișe cu 3 poli cu împământare și conectori de cablu cu 3 poli care acceptă fișa de la produs. Folosiți numai prelungitoare care sunt destinate utilizării în exterior, iar priza trebuie să fie de construcție etanșă la apă. Aceste prelungitoare sunt identificate prin marcajul "Acceptabil pentru utilizare cu aparate de exterior; depozitați în interior atunci când nu le utilizați". Folosiți numai prelungitoare care au o putere electrică nu mai mică decât puterea nominală a produsului. Nu utilizați prelungitoare deteriorate. Examinați prelungitorul înainte de utilizare și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Prelungitoarele necorespunzătoare pot fi periculoase. Nu abuzați de prelungitoare și nu trageți de niciun cablu pentru a le deconecta. Țineți cablul departe de căldură și de marginile ascuțite. Deconectați întotdeauna prelungitorul de la priză înainte de a deconecta produsul de la prelungitor.

AVERTISMENT: În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la producător sau de la agentul său de service; și nu trebuie să modificați lungimea cablului.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu porniți și nu puneți în funcțiune mașina pe timp de ploaie sau furtună. Păstrați toate conexiunile uscate și departe de sol. Nu atingeți fișa cu mâinile ude. Este strict interzis să lăsați apa să se scurgă în mașină.

AVERTISMENT: Când mașina este pornită, pompele interioare pornesc și continuă să funcționeze chiar dacă nu s-a apăsat pe trăgaciul de presiune. Funcționarea mașinii timp de mai mult de 3 minute fără a apăsa declanșatorul baghetei de presiune ar putea cauza deteriorarea motorului și a pompelor din cauza căldurii, vă rugăm să nu lăsați mașina să funcționeze nesupravegheată sau nefolosită timp de mai mult de 3 minute.

AVERTISMENT: Atunci când aparatul este în funcțiune, vă rugăm să mențineți o alimentare constantă cu apă. Fără circulație a apei se vor deteriora inelele de etanșare ale mașinii.

AVERTISMENT: Este necesar să porniți lancea de pulverizare în decurs de una sau două minute după ce mașina a fost pornită. În caz contrar, temperatura apei care circulă în interiorul mașinii va crește în curând până la un punct critic, ceea ce va provoca deteriorarea inelelor de etanșare din interiorul mașinii.

AVERTISMENT: Nu porniți și nu puneți în funcțiune mașina într-un loc excesiv de rece, pentru a preveni ca mașina de curentul de îngheț.

AVERTISMENT: Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat numai cu apă de curățare, nu utilizați substanțe chimice corozive.

AVERTISMENT: Utilizați agentul de curățare furnizat sau recomandat de producător.

AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în raza de acțiune a persoanelor decât dacă acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.

AVERTISMENT: Jeturile de înaltă presiune pot fi periculoase dacă sunt supuse unei utilizări greșite. Jetul nu trebuie să fie îndreptat spre persoane, echipamente electrice sub tensiune sau spre aparatul însuși. Mașinile de spălat sub presiune nu trebuie îndreptate spre pereții anvelopelor, deoarece este posibil să le deterioreze.

AVERTISMENT: Nu îndreptați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane pentru a curăța hainele sau încălțăminte.

AVERTISMENT: Deconectați de la alimentarea cu energie electrică înainte de a efectua întreținerea utilizatorului.

AVERTISMENT: Pentru a asigura siguranța aparatului, vă rugăm să utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului sau aprobate de acesta. Nu utilizați aparatul înainte de a le schimba dacă acestea sunt deteriorate.

AVERTISMENT: Furtunurile, fittingurile și cuplajele de înaltă presiune sunt importante pentru siguranța aparatului. Utilizați numai furtunurile, fittingurile și cuplajele recomandate de producător.

AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul dacă un cablu de alimentare sau piese importante sunt deteriorate, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de înaltă presiune, pistolul cu trăgaci.

AVERTISMENT: Nu se vor utiliza combustibili necorespunzători, deoarece se pot dovedi periculoși.

AVERTISMENT: Fiți atenți la recul provocat de jetul de apă atunci când mașina este pornită.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

! Această unitate trebuie conectată **NUMAI** la o sursă de apă rece.

! Motorul acestui aparat de spălat cu presiune **NU** va funcționa, ci doar atunci când este apăsat trăgaciul.

- Conectați furtunul de ieșire la mașina de spălat și conectați pistolul de pulverizare la furtunul de ieșire.

- Conectați duza și prelungirea duzei.
- Verificați dacă filtrul de tifon este liber de orice blocaj.
- Conectați furtunul de alimentare cu apă.
- Verificați ca furtunul să nu fie îndoit.
- Porniți apa și verificați dacă există scurgeri.
- Apăsăți trăgaciul pentru a permite evacuarea aerului prin pompă și furtunuri, apoi blocați trăgaciul.
- Conectați aparatul la priză și porniți întrerupătorul.
- Deblocați trăgaciul și folosiți mașina de spălat cu presiune.

Închideți

Opriți motorul (împingeți comutatorul în poziția oprit).

Deconectați unitatea de la sursa de alimentare.

Închideți alimentarea cu apă.

Apăsăți pe trăgaciul pistolului pentru a depresuriza sistemul.

Deconectați furtunul de grădină de la mașina de spălat sub presiune.

Ștergeți toate suprafețele unității cu o cârpă umedă și curată.

Activați dispozitivul de blocare a siguranței pistolului.

ATENȚIE: Întotdeauna opriți motorul unității ÎNAINTE de a opri alimentarea cu apă a unității. Motorul ar putea suferi deteriorări grave dacă unitatea este pusă în funcțiune fără apă.

ATENȚIE: Nu deconectați NICIODATĂ furtunul de refulare de înaltă presiune de la mașină în timp ce sistemul este încă presurizat. Pentru a depresuriza aparatul, opriți motorul, opriți alimentarea cu apă și apăsați trăgaciul de 2-3 ori.

DUZE DE PULVERIZARE

Mașina de spălat cu presiune este dotată cu patru duze de pulverizare. Fiecare duză are un cod de culoare și oferă un model de pulverizare și o presiune specifică pentru o anumită lucrare de curățare. Mărimea duzei determină mărimea jetului în evantai și presiunea de ieșire din duză.

Duză 0° - Roșu: Această duză furnizează un jet de apă sub presiune și este extrem de puternică. Acoperă doar o zonă mică de curățare. Această duză trebuie îndreptată numai către suprafețe care pot rezista la presiune ridicată, cum ar fi metalul sau betonul. Nu utilizați această duză pentru a curăța lemnul. (Fig. 1)

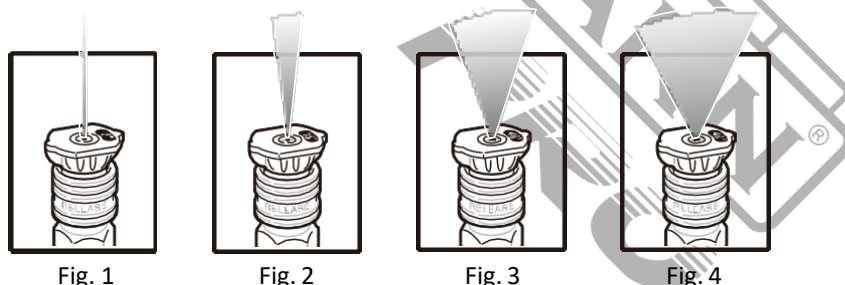


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Duză de 25° - verde: Această duză oferă un model de pulverizare de 25 de grade pentru curățarea intensă a unor suprafețe mai mari. Această duză trebuie utilizată numai pe zonele care pot suporta presiunea exercitată de această duză. (Fig. 2)

Duză de 40° - galben: Această duză oferă un jet de pulverizare de 40 de grade și un jet de apă mai puțin puternic. Această duză poate acoperi o suprafață mare și ar trebui utilizată pentru majoritatea lucrărilor de curățare generală. (Fig. 3)

Duză chimică - negru: Această duză este utilizată pentru a aplica substanțe chimice speciale și soluții de curățare. Această duză produce cel mai slab jet de presiune dintre cele cinci duze. (Fig. 4)

Duzele sunt depozitate în recipientele de pe un panou montat pe mânerul mașinii de spălat. Culorile de pe panou identifică locația duzei și panoul de pulverizare.

ECRAN DE INTRARE A APEI

Acest întrerupător este utilizat pentru a regla debitul soluției de curățare atunci când se utilizează mașina de spălat. Când îl rotiți în sensul acelor de ceasornic, debitul soluției de curățare va crește. (Fig. 5)

Filtrul de admisie a apei trebuie inspectat în mod regulat, pentru a evita blocarea și restricționarea alimentării cu apă a pompei (fig. 6).

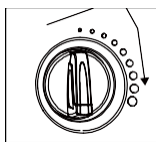


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

UTILIZAREA DETERGENTULUI

Adăugați detergentul în recipient. Setează bagheta de pulverizare reglabilă în poziția de presiune scăzută. (Fig. 7) Pistol cu declanșator pentru pulverizarea detergentului.

DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

Aparatul trebuie depozitat într-un mediu ferit de îngheț.

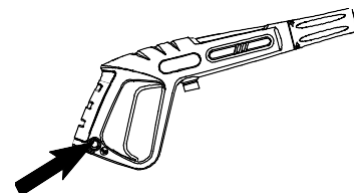
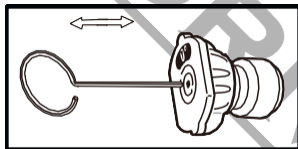
După o depozitare pe termen lung fără funcționare, este posibil să se formeze solzi în interiorul mașinii, ceea ce face dificilă repornirea acesteia. În astfel de condiții, se recomandă oprirea și deconectarea alimentării cu energie electrică și **rotirea manuală a motorului de mai multe ori**, pentru a evita consumul excesiv de curent al motorului și al sursei de alimentare.

DISPOZITIV DE SIGURANȚĂ PENTRU ARME DE FOC

Ori de câte ori folosiți mașina de spălat cu înaltă presiune, vă sugerăm să o prindeți în poziția corectă, cu o mână pe mâner și cu cealaltă pe lance. Atunci când opriți mașina, este necesar să folosiți dispozitivul de blocare de siguranță plasat pe pistol pentru a evita accidente.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE A ȘTIFTULUI DE CURĂȚARE

- Folosind dispozitivul de curățare a vârfului inclus sau o agrafă de hârtie desfăcută, introduceți sârma în orificiul duzei și mișcați-o înainte și înapoi până când resturile sunt îndepărtate.



- Îndepărtați resturile suplimentare prin spălare cu apă prin duză. Pentru a face acest lucru, plasați capătul unui furtun de grădină (cu apa curgând) la capătul duzei timp de 30-60 de secunde.

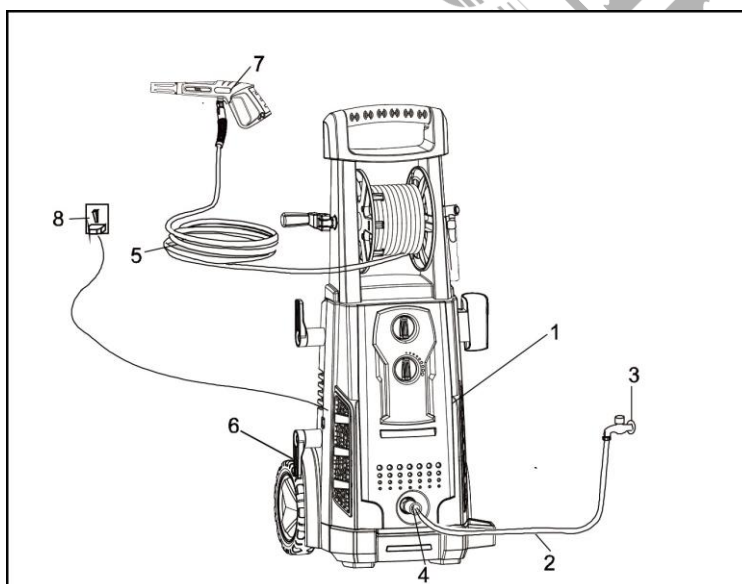
DATE TEHNICE MAJORE

Model	BPW5000
Tensiune	230V
Frecvența	50Hz
Putere nominală	3200W
Presiune maximă	225bar
Debit maxim	9L/min
Presiunea de lucru	150bar
Flux	7.5L/min
Tipul de motor	Inducție
Alte caracteristici	1x furtun de 5 m, 1x cablu de 5 m, rezervor de detergent încorporat, autostop, 1x pistol de pulverizare cu conectare rapidă

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Când este pornit, aparatul nu începe să funcționeze	Ștecherul nu este bine conectat sau priza electrică este defectă. Tensiunea principală este insuficientă, mai mică decât cerința minimă. Pompa este blocată. Întreprupătorul termic de siguranță s-a declanșat.	Verificați fișa, priza. Verificați dacă tensiunea principală este adecvată. Consultați instrucțiunile de după depozitare. Oprți aparatul și lăsați motorul să se răcească timp de câteva minute. Lasă lancea deschisă.
Presiune fluctuantă	Pompă care aspiră aer. Supape murdare, uzate sau blocate. Garniturile pompei sunt uzate.	Verificați dacă furtunurile și conexiunile sunt etanșe. Curățați și înlocuiți sau adresați-vă dealerului.
Scurgeri de apă din pompă	Garnituri uzate.	Verificați și înlocuiți sau adresați-vă dealerului.
Motorul se oprește brusc	Întreprupătorul termic de siguranță s-a declanșat din cauza supraîncălzirea.	Verificați dacă tensiunea principală corespunde specificațiilor. Oprți aparatul și lăsați-l să se răcească timp de câteva minute.
Pompa nu atinge presiunea necesară	Filtrul de intrare a apei este înfundat. Pompa aspiră aer din conexiuni sau furtunuri. Supapele de aspirație/ de refluxare sunt înfundate sau uzate. Supapa descărcată este blocată. Duza lancei este incorectă sau uzată.	Curățați filtrul de admisie a apei. Verificați dacă toate conexiunile de alimentare sunt strânse. Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă nu prezintă scurgeri. Curățați sau înlocuiți supapele. Slăbiți și strângeți din nou șurubul de reglare. Verificați și/sau înlocuiți.

INSTALARE, RACORDURI ELECTRICE ȘI DE APĂ



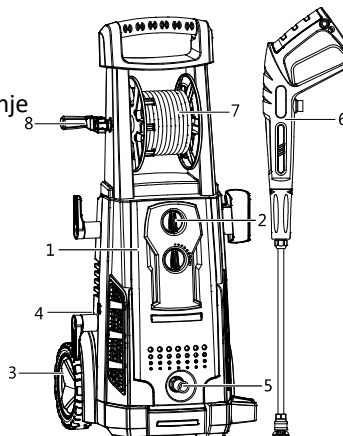
1. Aparat de curățat cu presiune
2. Furtun de alimentare cu apă (nu este inclus)
3. Conexiune la apă
4. Tub de înaltă presiune
5. De înaltă presiune, ieșire de apă
6. Pistol de pulverizare

Notă: Compania își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produselor sale fără notificare prealabilă; pentru informații actualizate, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

PREGLED

Opis stavke

1. Visokotlačna perilica
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Nosač mobilnog prilagodnika s
4. Izlaz vode
5. Ulaz vode
6. Puška
7. Crijeva rola s okidač pištolj crijevo
8. Ručica role crijeva



APLIKACIJA

PRIJENOSNA PERILICA RUBLJA POD PRITISKOM visoko je specijalizirani višenamjenski stroj s iznimno pouzdanim sigurnosnim jamstvom, koji se može koristiti za pranje i čišćenje automobila, bicikala i druge vanjske opreme ili vrtnih terasa, zelenih kuća itd.

Korisni savjeti za početak rada

Automatsko uključivanje/isključivanje:

Motor na ovoj tlačnoj perilici ne radi kontinuirano. Pokreće se samo kada je okidač pištolja za prskanje stisnut. Nakon što slijedite postupke pokretanja u ovom priručniku, uključite tlačnu podlošku i stisnite okidač za aktivaciju. Dodatne pojedinosti o ovoj značajki potražite u odjeljku ovog priručnika pod naslovom "Upute za uporabu".

Krvarenje pištolja:

Vrlo je važno iskrvariti pištolj prije upotrebe tlačnog podloška. Stisnite okidač kako biste omogućili da bilo koji zrak koji je zarobljen unutar jedinice i crijeva pobjegne. Nastavite stiskati okidač dok iz mlaznice ne dođe stalna struja vode. (Ovaj postupak može potrajati do 2 minute). Dodatne pojedinosti o ovom postupku potražite u odjeljku ovog priručnika pod naslovom "Upute za uporabu".

SIGURNOSNI PROPISI

Priključak za električno napajanje vrši kvalificirani električar i mora biti u skladu s IEC 60364-1

Električno napajanje treba uključivati uređaj za preostalu struju za najviše 30 mA

UPOZORENJE: Uređaj se namjerava koristiti na temperaturi iznad 0 stupnjeva.

UPOZORENJE: Pročitajte sve upute prije upotrebe proizvoda.

UPOZORENJE: Prije svake uporabe potrebno je otpustiti tlak! Aktivirajte štapić, a zatim pokrenite perilicu

UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozljeda, potreban je pažljiv nadzor kada se proizvod koristi u blizini djece. Visokotlačni čistač ne smiju koristiti djeca ili neobučena osoba.

UPOZORENJE: Znajte kako zaustaviti proizvod i brzo krvariti tlakove. Budite temeljito upoznati s kontrolama.

UPOZORENJE: Budite oprezni i pazite što radite.

UPOZORENJE: Ne koristite proizvod kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.

UPOZORENJE: Operacijsko područje držite podalje od svih osoba.

UPOZORENJE: Nemojte pretjerivati niti stajati na nestabilnoj potpori. Održavajte dobro uporište i ravnotežu u svakom trenutku.

UPOZORENJE: Slijedite upute za održavanje navedene u priručniku.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod mora biti uzemljen. Ako bi trebao imati kvar ili kvar, uzemljenje pruža put najmanjeg otpora za električnu struju kako bi se smanjio rizik od strujnog udara. Utikač mora biti priključen na odgovarajući otvor koji je pravilno postavljen i uzemljen u skladu sa svim lokalnim kodovima i pravilnicima. Nazivni napon (V / Hz) uređaja mora biti u skladu s lokalnim naponom napajanja.

UPOZORENJE: Provjerite s kvalificiranim električarom ili uslužnim osobljem ako sumnjate je li izlaz pravilno prizemljen. Ne modificirajte utikač koji je dostupan s proizvodom. Ako neće odgovarati utičnici, imati odgovarajući izlaz instaliran od strane kvalificiranog električara. Nemojte koristiti bilo koju vrstu adaptera s ovim proizvodom.

UPOZORENJE: Koristite samo trožične produžne vrpce koje imaju čepove od 3 opng uzemljenja i priključke s 3 rupe koji prihvaćaju čep iz proizvoda. Koristite samo produžne vrpce namijenjene vanjskoj uporabi i utičnica mora biti vodonepropusne konstrukcije. Ovi se produžni kabeli identificiraju oznakom " Prihvatljivi za upotrebu s vanjskim uređajima; čuvati u zatvorenom prostoru dok se ne koristi. " Koristite samo produžne vrpce s električnom ocjenom ne manjom od ocjene proizvoda. Ne koristite oštećene produžne vrpce. Ispitajte produžni kabel prije upotrebe i zamijenite ako je oštećen. Neadekvatni produžni kabeli mogu biti opasni. Ne zloupotrebljavajte produžni kabel i ne prekidaite vezu s bilo kojim kablom. Držite kabel dalje od vrućine i oštih rubova. Uvijek odvojite produžni kabel od spremnika prije nego što proizvod odvojite od produžnog kabela.

UPOZORENJE: Ako je opskrbeni kabel oštećen, mora ga zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji je dostupan od proizvođača ili njegovog servisnog agenta; i ne smije mijenjati duljinu kabela.

UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od struje, ne pokrenite i ne pokrenite stroj pod kišom ili olujom. Sve veze držite suhe i izvan zemlje. Ne dodirujte čep mokrim rukama. Strogo je zabranjeno puštanje vode u stroj.

UPOZORENJE: Kad je stroj uključen, unutarnje crpke počinju i nastavljaju se pokretati čak i ako okidač tlačnog štapića nije pritisnut. Upravljanje strojem duže od 3 minute bez pritiska okidača tlačnog štapića može uzrokovati toplinsko oštećenje motora i crpki, Ne ostavljajte stroj bez nadzora ili neiskorištenog duže od 3 minute.

UPOZORENJE: Kad stroj radi, molimo vas da održavate stalno napajanje vodom. Bez cirkulacije vode oštetit će se brtveni prstenovi stroja.

UPOZORENJE: Potrebno je uključiti koplje za raspršivanje u roku od jedne ili dvije minute nakon pokretanja stroja. Inače, temperatura cirkulirajuće vode unutar stroja uskoro će se popeti na kritičnu točku, što će uzrokovati oštećenje brtvenih prstenova unutar stroja. **UPOZORENJE:** Ne pokrenite i pokrenite stroj na pretjerano hladnom mjestu kako biste spriječili stroj da se zaustavi struja smrzavanja.

UPOZORENJE: Ovaj je uređaj dizajniran samo za upotrebu vode za čišćenje, ne koristite korozivne kemikalije.

UPOZORENJE: Koristite sredstvo za čišćenje koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. **UPOZORENJE:** Ne koristite uređaj unutar doseg a osoba ako ne nose zaštitnu odjeću. **UPOZORENJE:** mlazovi visokog pritiska mogu biti opasni ako su podložni zlouporabi. Mlaz se ne smije usmjeriti na osobe, živu električnu opremu ili sam uređaj. Podloške pod pritiskom ne smiju biti usmjerene na zidove guma, jer ih je moguće oštetiti.

UPOZORENJE: Nemojte usmjeravati mlaz prema sebi ili drugima kako biste očistili odjeću ili obuću.

UPOZORENJE: Prije održavanja korisničkog održavanja odvojite se od napajanja električnom energijom.

UPOZORENJE: Da biste osigurali sigurnost uređaja, koristite samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili ih je odobrio proizvođač. Ne koristite stroj prije nego što ste ih promijenili ako su oštećeni.

UPOZORENJE: Creva, spojnice i spojnice visokog pritiska važni su za sigurnost uređaja. Koristite samo crijeva, okove i spojnice koje je preporučio proizvođač

UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako su oštećeni opskrbeni kabel ili važni dijelovi, npr. sigurnosni uređaji, crijeva visokog pritiska, okidač.

UPOZORENJE: Neispravna goriva se ne smiju koristiti jer se mogu pokazati opasnima. **UPOZORENJE:** Budite svjesni povlačenja uzrokovanog mlazom vode kada je stroj uključen. POSLOVANJE UPOZORA ! Ova jedinica treba biti spojena na izvor hladne vode SAMO ! Motor ove podloge za pritisak NIJE pokrenut, ona će raditi samo kad se okidač stisne. - Spojite izlazno crijevo na perilicu i spojite pištolj za raspršivanje na izlazno crijevo.

- Spojite mlaznicu i produžetak mlaznice.
- Provjerite je li filter gaze čist od svake blokade.
- Spojite crijevo za dovod vode.
- Provjerite da crijevo nema kinke u sebi.
- Uključite vodu i provjerite ima li curenja.
- Pritisnite okidač kako biste omogućili izbacivanje zraka kroz crpku i crijeva, okidač za zaključavanje. - Uključite stroj i uključite prekidač.
- Otključaj okidač i koristi podmetač tlaka.

Isključi

Isključite motor (uključite prekidač u položaj isključenja)

Isključite jedinicu iz izvora napajanja.

Isključite dovod vode.

Pritisnite okidač pištolja da biste podmazali sustav.

Odvojite vrtno crijevo od podloške za pritisak.

Obrišite sve površine jedinice vlažnom čistom krpom.

Uključite sigurnosnu bravu pištolja.

KAUTION: UVIJEK Isključite motor jedinice PRIJEKE isključivanja napajanja vodom jedinice.

Motor može nastati ozbiljna oštećenja ako se jedinica radi bez vode.

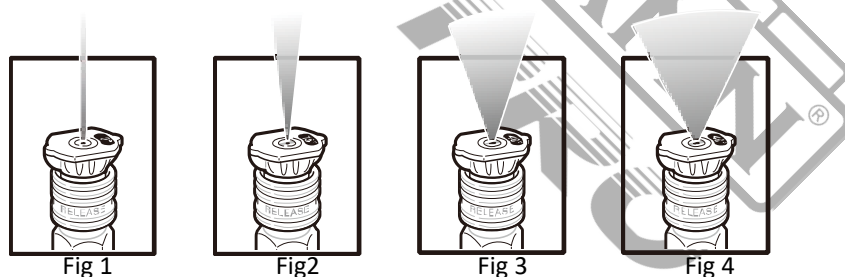
KAUTION: NIKADA ne odvajate visokotlačno crijevo za pražnjenje iz stroja dok je sustav još uvijek pod pritiskom. Da biste pritisnuli jedinicu, isključite motor, isključite dovod vode i stisnite okidač 2-3 puta.

PRAJNI NEZZLES

Perilica pod pritiskom isporučuje se s četiri mlaznice za raspršivanje. Svaka mlaznica je kodirana u boji i daje određeni uzorak spreja i pritisak za određeni posao čišćenja. Veličina mlaznice određuje veličinu raspršivača ventilatora i pritisak izvan mlaznice.

0 ° Zujanje – Crveno: Ova mlaznica daje precizan tok vode pod pritiskom i izuzetno je moćan.

Obuhvaća samo malo područje čišćenja. Ova mlaznica treba biti usmjerena samo na površine koje mogu izdržati visoki tlak poput metala ili betona. Ne koristite ovu mlaznicu za čišćenje drva. (SI 1)



25 ° Mlaznica – Zelena: Ova mlaznica daje uzorak spreja od 25 stupnjeva za intenzivno čišćenje većih površina. Ovu mlaznicu treba koristiti samo na područjima koja mogu izdržati pritisak ove mlaznice. (SI 2)

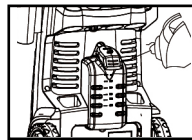
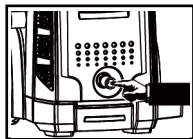
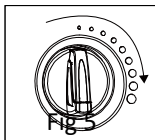
40 ° Mlaznica – Žuta: Ova mlaznica daje uzorak spreja od 40 stupnjeva i manje moćan tok vode. Ova mlaznica može pokriti široko područje i treba je koristiti za većinu općih poslova čišćenja. (SI 3)

Kemijska mlaznica – Crna: Ova se mlaznica koristi za nanošenje posebnih kemikalija i otopina za čišćenje. Ova mlaznica stvara najslabiji tok tlaka od pet mlaznica. (SI 4)

Mlaznice se čuvaju u spremnicima na ploči montiranoj na dršku perilice. Boje na ploči identificiraju mjesto mlaznice i ploču za raspršivanje.

VODE INLET SCREEN

Ovaj prekidač koristi se za podešavanje brzine protoka otopine za čišćenje prilikom upotrebe perilice rublja. Kada se okrenete u smjeru kazaljke na satu, brzina protoka otopine za čišćenje povećavat će se. (SI 5). Filter za dovod vode mora se redovito pregledavati kako bi se izbjeglo začepljenje i ograničenje u opskrbi vodom crpkom (slika 6).



UPRAVLJANJE DETERGENT

Dodajte deterdžent u spremnik. Podesite podesivi iscjedak na niskom tlačnom položaju. (Sl 7)
Pištolj za raspršivanje deterdženta.

DUGOTRAJNO SKLADIŠTENJ

Stroj treba čuvati u okruženju bez mraza.

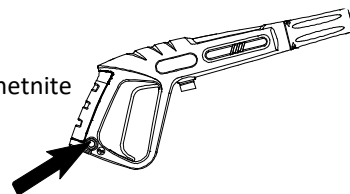
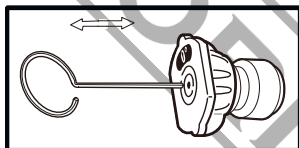
Nakon dugotrajnog skladištenja bez rada, moguće je formirati vage unutar stroja što otežava ponovno pokretanje. U takvim uvjetima preporuča se isključiti i isključiti napajanje i nekoliko puta ručno rotirati motor kako bi se izbjeglo prekomjerno izvlačenje struje na motoru i napajanju. .

SIGURNOSNI UREĐAJ ZA ORUŽJE

Kad god koristite visokotlačnu perilicu, predlažemo da uhvatite u pravom položaju, jednom rukom na ručki, a drugom na koplju, Kada zaustavite stroj, potrebno je koristiti sigurnosnu bravu postavljenu na pištolj kako biste izbjegli slučaj.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE PIN-A

- Pomoću uključenog sredstva za čišćenje napojnica ili rasklopljene spajalice umetnite I krećite se naprijed-natrag dok se krhotine ne odmaknu.



- Uklonite dodatne ostatke ispiranjem vode kroz mlaznicu. To učinite, stavite kraj vrtnog crijeva (s tekućom vodom) na kraj mlaznice 30-60 sekundi.

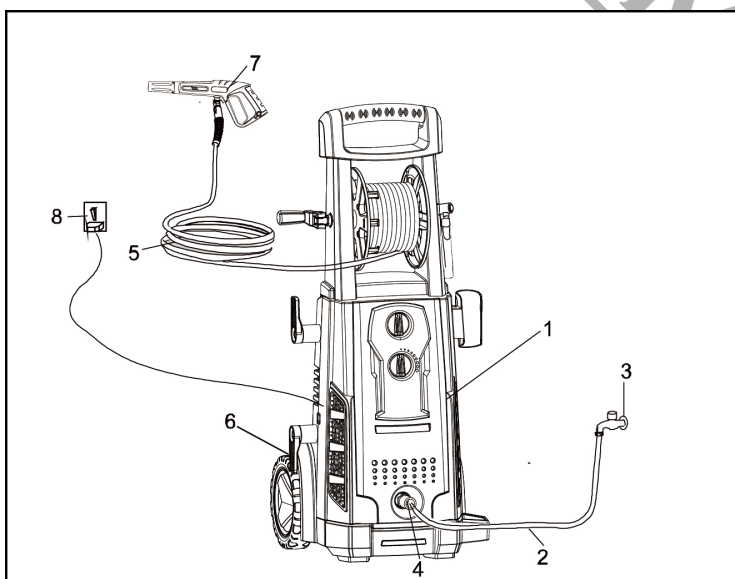
GLAVNI TEHNIČKI PODACI

Model	BPW5000
Mrežni napon	230V,
Frekvencija mreže	50Hz
Nazivna snaga	3200W
Maksimalni tlak	225bar
maksimalan protok	9L/min
Radni pritisak	150bar
Teći	7.5L/min

PROBLEMI SA SNIMANJEM

MANA	VJEROJATAN UZROK	POPRAVAK
Kada je uključen, stroj neće početi raditi	Utikač nije dobro spojen ili je električna utičnica neispravna Glavni napon je nedovoljan, niži od minimalnog zahtjeva Pumpa je zapela. Prekidač za toplinsku sigurnost se spotaknuo	Provjerite utikač, utičnicu Provjerite je li glavni napon adekvatan. Pogledajte upute nakon pohrane. Isključite jedinicu i ostavite motor da se ohladi nekoliko minuta Ostavite koplje otvoreno
Fluktuirajući tlak	Pumpa usisava zrak. Ventili prljavi, istrošeni ili zaglavljani. Brtve pumpe su istrošene.	Provjerite jesu li crijeva i spojevi hermetički zatvoreni. Očistite i zamijenite ili se obratite prodavaču.
Voda curi iz pumpe.	Tuljani su istrošeni.	Provjerite i zamijenite ili se obratite prodavaču.
Motor se iznenada zaustavio.	Toplinski sigurnosni prekidač se spotaknuo zbog pregrijavanja.	Provjerite odgovara li glavni napon specifikacijama. Isključite jedinicu i ostavite da se ohladi nekoliko minuta.
Crpka ne dostiže potreban tlak.	Filtar za ulaz vode je začepljen. Pumpa usisava zrak iz spojeva ili crijeva. Usisni / dovodni ventili su začepljeni ili istrošeni. Ispovareni ventil je zaglavljnjen. Lance mlaznica neispravna ili istrošena.	Očistite ulazni filtar za vodu. Provjerite jesu li svi priključci za opskrbu tijesni Provjerite da crijevo za dovod vode ne curi. Očistite ili zamijenite ventile. Otpustite i ponovno zategnite vijak za regulaciju. Provjera i/ili zamjena

PRIKLJUČCI ZA MONTAŽU, ELEKTRIČNU ENERGIJU I VODU



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. PRITISAK ČISTAČ PRIKLJUČAK ZA VODU | 2. CRIJEVO ZA DOVOD VODE (nije uključeno) |
| 3. ZA VODU | 4. ULAZ VODE |
| 5. VISOKI TLAK | 6. VISOKOTLAČNI IZLAZ VODE |
| 7. PIŠTOLJ ZA PRSKANJE | 8. POWER SUPPLY |

Napomena: Tvrtka zadržava pravo izmjene specifikacija proizvoda bez prethodne obavijesti; Za ažurne informacije posjetite našu web stranicu.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervuar të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilnice in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilni, vpenjalni glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГARANЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și/sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coruziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГARANЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mlielħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".